

Uradni list

Evropske unije

C 74

Zvezek 49

Slovenska izdaja

Informacije in objave

25. marec 2006

Obvestilo št.

Vsebina

Stran

I Informacije

Sodišče

SODIŠČE

2006/C 74/01	Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 12. januarja 2006 v združenih zadevah C-354/03, C-355/03 in C-484/03 (predlogi za sprejem predhodne odločbe High Court of Justice): Optigen Ltd., Fulcrum Electronics Ltd, Bond House Systems Ltd proti Commissioners of Customs & Excise (Šesta direktiva DDV — Členi 2(1), 4(1) in (2)ter 5(1) — Odbitek vhodnega DDV — Gospodarska dejavnost — Davčni zavezanec, ki deluje kot tak — Dobava blaga — Transakcija, ki je del verige dobave, v kateri je udeležen trgovec, ki ni izpolnil obveznosti, ali trgovec, ki uporablja nepooblaščen številko DDV — Goljufija „davčni vrtiljak“)	1
2006/C 74/02	Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 19. januarja 2006 v zadevi C-547/03 P: Asian Institute of Technology (AIT) proti Komisiji Evropskih skupnosti (Pritožba — Program Asia-Invest — Razpis za predloge — Pogodba — Člen 111 Poslovnika Sodišča prve stopnje — Očitna nedopustnost — Pomanjkanje pravnega interesa — Člen 64 Poslovnika Sodišča prve stopnje — Ukrepi procesnega vodstva — Zahteva za predložitev dokumentov — Povabilo strankam, naj se pisno opredelijo do določenih vidikov postopka)	1
2006/C 74/03	Zadeva C-434/05: Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sodbe Hoge Raad der Nederlanden z dne 2. decembra 2005 v zadevi Stichting Regionaal Opleidingen Centrum Noord-Kennemerland/West-Friesland (Horizon College) proti Staatssecretaris van Financiën	2
2006/C 74/04	Zadeva C-435/05: Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa Hoge Raad der Nederlanden z dne 2. decembra 2005 v zadevi Investrand B.V. proti Staatssecretaris van Financiën	2
2006/C 74/05	Zadeva C-450/05: Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa Landessozialgericht Berlin-Brandenburg z dne 11. novembra 2005 v zadevah Peter Wachter proti Deutsche Rentenversicherung Bund	3

SL

2006/C 74/06	Zadeva C-464/05: Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sodbe Burgerlijke Rechtbank van Eerste Aanleg Hasselt z dne 21. decembra 2005 v zadevi 1. Geurts, M. C. J. A., 2. Vogten, D. H. M. proti državi Belgiji, Federale Overheidsdienst Financiën	3
2006/C 74/07	Zadeva C-466/05: Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa Tribunale di Lecce z dne 6. decembra 2005 v kazenskem postopku proti Gianluci Damonteju	3
2006/C 74/08	Zadeva C-467/05: Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa Tribunale di Milano z dne 6. oktobra 2005 v kazenskem postopku proti Giovanniju Dell'Ortu	4
2006/C 74/09	Zadeva C-1/06: Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa Finanzgericht Hamburg z dne 15. decembra 2005 v zadevi Bonn Fleisch Ex- und Import GmbH proti Hauptzollamt Hamburg-Jonas	4
2006/C 74/10	Zadeva C-5/06: Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa Finanzgericht Düsseldorf z dne 2. januarja 2006 v zadevi Jülich AG proti Hauptzollamt Aachen	4
2006/C 74/11	Zadeva C-15/06 P: Pritožba Regione Siciliana zoper sodbo Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti (prvi razširjeni senat) z dne 18. oktobra 2005 v zadevi Regione Siciliana proti Komisiji Evropskih skupnosti, T-60/03, vložena 11. januarja 2006	5
2006/C 74/12	Zadeva C-17/06: Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sodbe cour d'appel de Nancy z dne 9. januarja 2006 v zadevi Céline SARL proti Céline SA	5
2006/C 74/13	Zadeva C-23/06, Zadeva C-24/06, Zadeva C-25/06, Zadeva C-26/06, Zadeva C-27/06, Zadeva C-28/06, Zadeva C-29/06, Zadeva C-30/06, Zadeva C-31/06, Zadeva C-32/06, Zadeva C-33/06, Zadeva C-34/06, Zadeva C-35/06, Zadeva C-36/06: Predlogi za sprejem predhodne odločbe na podlagi sodb Tribunal de grande instance de Nanterre z dne 5. januarja 2006 v zadevah — Société Saint Louis Sucre SNC proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects — Société des Sucreries du Marquenterre SA proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects — SA des Sucreries de Fontaine Le Dun, Bolbec, Auffay (SAFBA) proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects — Lesaffre Frères SA proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects — Sucreries, Distilleries des Hauts de France proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects — Sucreries & Distilleries de Souppes — Ouvré Fils SA proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects — Sucreries de Toury et usines annexes SA proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects — Tereos proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects — SAS Sucrerie du Littoral Groupe S.D.H.F. proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects — Cristal Union proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects — Sucrerie Bourdon proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects — Sucrerie de Bourgogne SA proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects — SAS Vermendoise Industries proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects — Sucreries et Raffineries d'Erstein SA proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects	6
2006/C 74/14	Zadeva C-38/06: Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki, vložena 24. januarja 2006	7
2006/C 74/15	Zadeva C-42/06: Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji, vložena 27. januarja 2006	8

Obvestilo št.	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2006/C 74/16	Zadeva C-46/06: Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Češki republiki, vložena 30. januarja 2006	9
2006/C 74/17	Zadeva C-52/06: Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji, vložena 1. februarja 2006	9
2006/C 74/18	Zadeva C-53/06: Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji, vložena 1. februarja 2006	10
2006/C 74/19	Zadeva C-54/06: Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji, vložena 1. februarja 2006	10
2006/C 74/20	Zadeva C-57/06 P: Pritožba Elisabette Righini zoper sodbo Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti (peti senat) z dne 15. novembra 2005 v zadevi Elisabetta Righini proti Komisiji Evropskih skupnosti, T-145/04, vložena 2. februarja 2006	11
2006/C 74/21	Zadeva C-68/06: Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Helenski republiki, vložena 6. februarja 2006	11
2006/C 74/22	Zadeva C-69/06: Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Slovaški republiki, vložena 6. februarja 2005	12
2006/C 74/23	Zadeva C-71/06: Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki, vložena dne 7. februarja 2006	12
2006/C 74/24	Zadeva C-72/06: Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Helenski republiki, vložena 7. februarja 2006	12
2006/C 74/25	Zadeva C-77/06: Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg, vložena dne 9. februarja 2006	13
2006/C 74/26	Zadeva C-78/06: Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg, vložena 9. februarja 2006	13
2006/C 74/27	Zadeva C-85/06: Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Helenski republiki, vložena 10. februarja 2006	13
2006/C 74/28	Zadeva C-86/06: Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Helenski republiki, vložena 13. februarja 2006	14
SODIŠČE PRVE STOPNJE		
2006/C 74/29	Zadeva T-92/02: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 26. januarja 2006 — Stadtwerke Schwäbisch Hall in drugi proti Komisiji („Državna pomoč — Sistem davčne oprostitve, ki se uporablja za rezerve, ki so jih oblikovale nuklearne centrale s sedežem v Nemčiji, z namenom odstranitve njihovih radioaktivnih odpadkov in dokončnega zaprtja njihovih objektov — Odločba o ugotovitvi neobstoja državne pomoči na koncu predhodne stopnje preverjanja — Ničnostna tožba“)	15
2006/C 74/30	Zadeva T-107/03: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 18. januarja 2006 — Regione Marche proti Komisiji („Integrirani program za Sredozemlje (IPS) za Regione Marche (Italija) — Konec finančnega prispevka — Neupravičeni izdatki — Ničnostna tožba — Odsotnost pravnega temelja — Zaupanje v pravo — Pomanjkanje obrazložitve“)	15

2006/C 74/31	Zadeva T-147/03: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 12. januarja 2006 — Devinlec proti UUNT („Znamka Skupnosti — Figurativna znamka, ki vsebuje besedni element ‚quantum‘ — Ugovor imetnika figurativne nacionalne znamke Quantième — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b), člen 15(2) in člen 43(3) Uredbe (ES) št. 40/94“) 16	16
2006/C 74/32	Zadeva T-276/03: Sodba Sodišča prve stopnje du 25. januarja 2006 — Le Canne proti Komisiji („Sodba, ki razglša za nično odločbo Komisije o zmanjšanju zneska finančne pomoči Skupnosti — Način izvedbe — Tožba zaradi nedelovanja — Ustavitev postopka — Odškodninska tožba“) 16	16
2006/C 74/33	Zadeva T-317/03: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 26. januarja 2006 — Volkswagen proti UUNT („Znamka skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti Variant — Prejšnja nacionalna besedna znamka DERBIVARIANT — Zavrnitev registracije odbora za pritožbe — Verjetnost zmede — Člen 74(1) in člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94“) 17	17
2006/C 74/34	Zadeva T-364/03: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 26. januarja 2006 — Medici Grimm/Svet (Damping — Uvoz usnjenih ročnih torb iz Ljudske republike Kitajske — Sprememba uredbe o dokončni protidampinški dajatvi — Prepoved povratnega učinka — Razveljavitev Sodišča prve stopnje — Odškodninska tožba — Zadostno izražena kršitev) 17	17
2006/C 74/35	Zadeva T-33/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 25. januarja 2006 — Weißenfels proti Parlamentu („Uradniki — Osebni prejemki — Dodatek za vzdrževanega otroka — Dvojni dodatek za prizadetega otroka — Člen 67(2) Kadrovskih predpisov — Odbitek zneska enakovrednega dodatka“) 18	18
2006/C 74/36	Zadeva T-398/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 17. januarja 2006 — Henkel proti UUNT (Znamka Skupnosti — Figurativna znamka — Rdeča in bela pravokotna plošča z ovalnim modrim jedrom — Absolutni razlog za zavrnitev — Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 — Pomankanje razlikovalnega učinka) 18	18
2006/C 74/37	Zadeva T-369/03: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 14. decembra 2005 — Arizona Chemical in drugi proti Komisiji („Direktiva 67/548/EGS — Zavrnitev predloga, da se kolofan črta s seznama nevarnih snovi — Ničnostna tožba — Akt, ki ga ni mogoče izpodbijati — Odškodninska tožba — Zastaranje — Ugovor nezakovitosti — Nedopustnost“) 18	18
2006/C 74/38	Zadeva T-85/05: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 13. januarja 2006 — Dimos Ano Liosion in drugi proti Komisiji („Nedopustnost — Osebe, ki niso naslovnice aktov Skupnosti — Neposredni vpliv“) 19	19
2006/C 74/39	Zadeva T-177/05: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 9. januarja 2006 — Finska proti Komisiji („Procesni ugovori — Ugovor nedopustnosti — Akt, ki nima pravno zavezujočih učinkov — Lastni viri Evropske skupnosti — Postopek zaradi neizpolnitve obveznosti — Zamudne obresti v skladu s členom 11 Uredbe (ES, Euratom) št. 1150/2000 — Pogajanja o sporazumu glede pogojnega plačila“) 19	19
2006/C 74/40	Zadeva T-396/05: Tožba, vložena 2. novembra 2005 — ARCHI.M.E.D — E.S proti Komisiji 20	20
2006/C 74/41	Zadeva T-397/05: Tožba, vložena 3. novembra 2005 — ARCHI.M.E.D. — E.S proti Komisiji 20	20

2006/C 74/42	Zadeva T-423/05: Tožba, vložena 25. novembra 2005 — Olimpiaki Aeroporia Ypiresies A.E. proti Komisiji Evropskih skupnosti	21
2006/C 74/43	Zadeva T-436/05: Tožba, vložena dne 12. decembra 2005 — Ajinomoto proti UUNT	22
2006/C 74/44	Zadeva T-439/05: Tožba, vložena 13. decembra 2005 — Royal Bank of Scotland proti UUNT	22
2006/C 74/45	Zadeva T-442/05: Tožba, vložena dne 16. decembra 2005 — Biofarma proti UUNT	23
2006/C 74/46	Zadeva T-443/05: Tožba, vložena 16. decembra 2005 — El Corte Inglés, S.A. proti UUNT	24
2006/C 74/47	Zadeva T-447/05: Tožba, vložena 22. decembra 2005 — Plantations de Mbanga proti Komisiji	24
2006/C 74/48	Zadeva T-450/05: Tožba, vložena 21. decembra 2005 — Automobiles Peugeot in Peugeot Nederland proti Komisiji	25
2006/C 74/49	Zadeva T-460/05: Tožba, vložena dne 29. decembra 2005 — S Bang & Olufsen proti UUNT	26
2006/C 74/50	Zadeva T-461/05: Tožba, vložena 30. decembra 2005 — L'Oréal S.A. proti UUNT	26
2006/C 74/51	Zadeva T-462/05: Tožba, vložena 30. decembra 2005 — Toyoda Koki Kabushiki Kaisha proti UUNT	27
2006/C 74/52	Zadeva T-4/06: Tožba, vložena 12. januarja 2006 — Republika Poljska proti Komisiji Evropskih skupnosti	27
2006/C 74/53	Zadeva T-5/06: Tožba, vložena 9. januarja 2006 — Danska proti Komisiji	28
2006/C 74/54	Zadeva T-6/06: Tožba, vložena 13. januarja 2006 — Mopro-Nord GmbH proti Komisiji	29
2006/C 74/55	Zadeva T-17/06: Tožba, vložena 23. januarja 2006 — Giant (Kitajska) proti Svetu	29
2006/C 74/56	Zadeva T-33/06: Tožba, vložena 19. januarja 2006 — Zenab proti Komisiji	30
2006/C 74/57	Zadeva T-38/06: Tožba, vložena 23. januarja 2006 — Italijanska republika proti Komisiji	31
2006/C 74/58	Zadeva T-47/06: Tožba, vložena dne 16. februarja 2006 S — Antartica proti UUNT	31
2006/C 74/59	Zadeva T- 67/03: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 17. januarja 2006 — Henkel proti UUNT	32
2006/C 74/60	Zadeva T-341/04: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 6. februarja 2006 — Datac proti UUNT	32
2006/C 74/61	Zadeva T-397/04: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 19. januarja 2006 — MobilCom proti Komisiji	32
2006/C 74/62	Zadeva T-155/05: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 11. januarja 2006 — Steinmetz proti Komisiji	32
2006/C 74/63	Zadeva T-231/05: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 9. januarja 2006 — Corsica Ferries France proti Komisiji	32

SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

2006/C 74/64	Zadeva F-1/06: Tožba, vložena 1. januarja 2006 — Fernández Ortiz proti Komisiji Evropskih Skupnosti	33
2006/C 74/65	Zadeva F-3/06: Tožba, vložena 6. januarja 2006 — Frankin in drugi proti Komisiji	33
2006/C 74/66	Zadeva F-4/06: Tožba, vložena 13. januarja 2006 — Villa in drugi proti Evropskemu parlamentu	34
2006/C 74/67	Zadeva F-5/06: Tožba, vložena 18. januarja 2006 — Patak Dennstedt proti Komisiji	34
2006/C 74/68	Zadeva F-8/06: Tožba, vložena 3. februarja 2006 — Tolios in drugi proti Računskemu sodišču	35
2006/C 74/69	Zadeva F-9/06: Tožba, vložena 30. januarja 2006 — Canteiro Lopes proti Komisiji	35
2006/C 74/70	Zadeva F-11/06: Tožba, vložena 31. januarja 2006 — Larsen proti Komisiji	36

 II *Pripravljalni akti*

.....

 III *Obvestila*

2006/C 74/71	Zadnja objava Sodišča Evropskih skupnosti v <i>Uradnem listu Evropske unije</i> UL C 60, 11.3.2006	37
--------------	---	----

I

(Informacije)

SODIŠČE

SODIŠČE

SODBA SODIŠČA

(tretji senat)

z dne 12. januarja 2006

v združenih zadevah C-354/03, C-355/03 in C-484/03
(predlogi za sprejem predhodne odločbe High Court of Justice): **Optigen Ltd., Fulcrum Electronics Ltd, Bond House Systems Ltd proti Commissioners of Customs & Excise** ⁽¹⁾

(Šesta direktiva DDV — Členi 2(1), 4(1) in (2)ter 5(1) — Odbitek vhodnega DDV — Gospodarska dejavnost — Davčni zavezanec, ki deluje kot tak — Dobava blaga — Transakcija, ki je del verige dobave, v kateri je udeležen trgovec, ki ni izpolnil obveznosti, ali trgovec, ki uporablja nepooblaščen številko DDV — Goljufija „davčni vrtiljak“)

(2006/C 74/01)

(Jezik postopka: angleščina)

V združenih zadevah C-354/03, C-355/03 in C-484/03, katerih predmet so bili predlogi za sprejem predhodne odločbe na podlagi člena 234 ES, ki jih je vložilo High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division (Združeno kraljestvo), z odločbama z dne 28. julija 2003 (C-354/03 in C 355/03) in z odločbo z dne 27. oktobra 2003 (C-484/03), ki so prispele na Sodišče 18. avgusta in 19. novembra 2003, v postopku v glavni stvari med **Optigen Ltd.** (C-354/03), **Fulcrum Electronics Ltd** (C-355/03), **Bond House Systems Ltd** (C-484/03) proti **Commissioners of Customs & Excise**, je Sodišče (tretji senat), v sestavi A. Rosas, predsednik senata, J. Malenovský, J.-P. Puissochet, S. von Bahr (poročevalec) in U. Lohmus, sodniki, generalni pravobranilec: M. Poirares Maduro, sodna tajnica: L. Hewlett, glavna administratorka, 12. januarja 2006 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi:

Transakcije, kot so te v postopku v glavni stvari, ki same niso prizadete z goljufijo DDV, pomenijo dobave blaga, ki jih je izvršil davčni zavezanec, ki je ravnal kot tak, ter gospodarsko dejavnost v smislu členov 2(1), 4 in 5(1) Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih — Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero, kot je bila spremenjena z Direktivo Sveta 95/7/ES z dne

10. aprila 1995, ker ustrezajo objektivnim merilom, na katerih temeljita ta pojma, neodvisno od namena trgovca, ki ni zadevni davčni zavezanec, vključen v isti verigi dobav, in/ali morebitne goljufivosti druge transakcije v tej verigi, pred ali po transakciji, ki jo je izvršil ta davčni zavezanec in o kateri ni bil ali ni mogel biti seznanjen. Na pravico davčnega zavezanca, ki opravlja take transakcije, da odbije vstopni DDV, tudi ne more vplivati okoliščina, da je v verigi dobav, katere del so transakcije, ne da bi bili ti davčni zavezanci o tem seznanjeni, oziroma bi lahko vedeli, druga transakcija, izvršena pred ali po njej, del goljufije z DDV.

⁽¹⁾ UL C 251, 18.10.2003.
UL C 35, 7.2.2004.

SODBA SODIŠČA

(drugi senat)

z dne 19. januarja 2006

v zadevi C-547/03 P: **Asian Institute of Technology (AIT)**
proti Komisiji Evropskih skupnosti ⁽¹⁾

(Pritožba — Program Asia-Invest — Razpis za predloge — Pogodba — Člen 111 Poslovnika Sodišča prve stopnje — Očitna nedopustnost — Pomanjkanje pravnega interesa — Člen 64 Poslovnika Sodišča prve stopnje — Ukrepi procesnega vodstva — Zahteva za predložitev dokumentov — Považilo strankam, naj se pisno opredelijo do določenih vidikov postopka)

(2006/C 74/02)

(Jezik postopka: francoščina)

V zadevi C-547/03 P, zaradi pritožbe na podlagi člena 56 Statuta Sodišča, vložene dne 22. decembra 2003, **Asian Institute of Technology (AIT)**, s sedežem v Pathumthani (Tajska), (avocat: H. Teissier du Cros), druga stranka postopka:

Komisija Evropskih skupnosti, (zastopnika: P.-J. Kuijper in B. Schöfer), je Sodišče (drugi senat), v sestavi C. W. A. Timmermans, predsednik senata, J. Makarczyk, sodnik, R. Silva de Lapuerta, sodnica, P. Kūris in G. Arestis (poročevalec), sodniki, generalna pravobranilka: C. Stix-Hackl, sodna tajnica: K. Sztranc, administratorka, dne 19. januarja 2006 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi:

1) *Pritožba se zavrne.*

2) *L'Asian Institute of Technology (AIT) nosi stroške postopka.*

(¹) UL C 47, 21.2.2004.

Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sodbe Hoge Raad der Nederlanden z dne 2. decembra 2005 v zadevi Stichting Regionaal Opleidingen Centrum Noord-Kennemerland/West-Friesland (Horizon College) proti Staatssecretaris van Financiën

(Zadeva C-434/05)

(2006/C 74/03)

(Jezik postopka: nizozemščina)

Hoge Raad der Nederlanden je s sodbo z dne 2. decembra 2005 v zadevi Stichting Regionaal Opleidingen Centrum Noord-Kennemerland/West-Friesland (Horizon College) proti Staatssecretaris van Financiën, ki jo je sodno tajništvo prejelo 5. decembra 2005, Sodišču Evropskih skupnosti predložilo predlog za sprejem predhodne odločbe.

Hoge Raad der Nederlanden predlaga Sodišču, naj odloči o naslednjih vprašanjih:

1. Ali je treba člen 13(A)(1)(i) Šeste direktive razlagati tako, da poučevanje obsega tudi dejstvo, da bo učitelj proti plačilu na razpolago izobraževalnemu zavodu, zato da tam pod odgovornostjo tega izobraževalnega zavoda začasno poučuje?

2. Če je odgovor na to vprašanje nikalen: Ali se lahko pojem: „tesno povezano s temi storitvami“ razlaga tako, da zajema tudi zgoraj v prvem vprašanju opisano storitev?

3. Ali na odgovor na zgoraj navedeni vprašanji vpliva dejstvo, da je tisti, ki da učitelja na razpolago, tudi sam izobraževalni zavod?

Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa Hoge Raad der Nederlanden z dne 2. decembra 2005 v zadevi Investrand B.V. proti Staatssecretaris van Financiën

(Zadeva C-435/05)

(2006/C 74/04)

(Jezik postopka: nizozemščina)

Hoge Raad der Nederlanden je s sklepom z dne 2. decembra 2005 v zadevi Investrand B.V. proti Staatssecretaris van Financiën, ki ga je sodno tajništvo Sodišča prejelo 5. decembra 2005, Sodišču Evropskih skupnosti predložilo predlog za sprejem predhodne odločbe.

Hoge Raad der Nederlanden predlaga Sodišču, naj odloči o naslednjem vprašanju:

Ali je treba glede na pravico do odbitka, ki jo določa člen 17(2) Šeste direktive (¹), priznati obstoj neposredne in takojšnje zveze med določenimi storitvami, ki jih je davčni zavezanec pridobil in obdavčljivimi transakcijami, ki jih mora ta isti davčni zavezanec še izvršiti, če so bile te storitve odplačno pridobljene z namenom, da se določi vrednost denarne terjatve, ki je del njegovega premoženja, vendar je nastala še pred obdobjem, ko je bil zavezanec za plačilo DDV?

(¹) Šesta direktiva Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih - Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero, UL L 145, str. 1.

Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa Landessozialgericht Berlin-Brandenburg z dne 11. novembra 2005 v zadevah Peter Wachter proti Deutsche Rentenversicherung Bund

(Zadeva C-450/05) ⁽¹⁾

(2006/C 74/05)

(Jezik postopka: nemščina)

Landessozialgericht Berlin-Brandenburg (Nemčija) je s sklepom z dne 11. novembra 2005 v zadevah Peter Wachter proti Deutsche Rentenversicherung Bund, ki ga je sodno tajništvo prejelo 19. decembra 2005, na Sodišču Evropskih skupnosti vložilo predlog za sprejem predhodne odločbe.

Landessozialgericht Berlin-Brandenburg predlaga Sodišču, naj odloči o naslednjem vprašanju:

Ali sta dela A in B Priloge III, vsakič št. 83 ⁽²⁾ Nemčija-Avstrija, točka e) k Uredbi (EGS) št. 1408/71 ⁽³⁾, kot tudi Priloga VI D, Nemčija št. 1, k Uredbi EGS 1408/71, v skladu s primarnim Evropskim pravom, zlasti prostim gibanjem ljudi iz člena 39 ES, v povezavi s členom 42 ES?

⁽¹⁾ Združeno z že združenima zadevama C-396/05 in C-419/05, sporočilo o predloženem vprašanju objavljeno v UL C 22, str. 6.

⁽²⁾ V različici, ki je veljala do začetka veljave Uredbe (ES) št. 647/2005 dne 5.5.2005.

⁽³⁾ UL L 149, str. 2.

Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sodbe Burgerlijke Rechtsbank van Eerste Aanleg Hasselt z dne 21. decembra 2005 v zadevi I. Geurts, M. C. J. A., 2. Vogten, D. H. M. proti državi Belgiji, Federale Overheidsdienst Financiën

(Zadeva C-464/05)

(2006/C 74/06)

(Jezik postopka: nizozemščina)

Burgerlijke Rechtsbank van Eerste Aanleg Hasselt (Belgija) s sodbo z dne 21. decembra 2005 v zadevi I. Geurts, M. C. J. A.,

2. Vogten, D. H. M. proti državi Belgiji, Federale Overheidsdienst Financiën, ki jo je sodno tajništvo prejelo 27. decembra 2005, predlaga Sodišču Evropskih skupnosti, naj odloči o naslednjem vprašanju:

Ali je treba pravo Skupnosti, zlasti člena 43 in 56 Pogodbe ES, razlagati tako, da je omejitev na podlagi določbe s področja obdavčitve dediščine regije države članice, v zadevnem primeru člen 60a belgijskega Wetboek van Successierechten, kot se to določbo uporabi za dedovanje v flamski regiji, po kateri so deleži družinskega podjetja ali terjatev zoper tako podjetje oproščeni davkov na dediščino v korist pravnih naslednikov zapustnika, torej dedičev, če je podjetje v treh letih po smrti zaposlilo najmanj pet delavcev, pri čemer je ta omejitev omejena na primer, da je najmanj pet delavcev zaposlenih v določeni regiji zadevne države članice (v tem primeru v flamski regiji), nezdružljiva s tema členoma?

Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa Tribunale di Lecce z dne 6. decembra 2005 v kazenskem postopku proti Gianluci Damonteju

(Zadeva C-466/05)

(2006/C 74/07)

(Jezik postopka: italijanščina)

Tribunale di Lecce je s sklepom z dne 6. decembra 2005 v kazenskem postopku proti Gianluci Damonteju, ki ga je sodno tajništvo prejelo 27. decembra 2005, Sodišču Evropskih skupnosti predložilo predlog za sprejem predhodne odločbe.

Tribunale di Lecce predlaga Sodišču, naj odloči o naslednjem vprašanju:

„Ali je določba člena 4(4a) Zakona št. 401/89 — in njeni učinki na notranje pravo — nezdružljiva z načeli iz členov 43 in 49 Pogodbe EGS na področju ustanavljanja in svobode opravljanja čezmejnih storitev, in sicer tudi v luči nasprotovanja med razlagami v sodbah evropskega Sodišča (zlasti v sodbi Gambelli) in odločbo Suprema Corte di Cassazione a Sezioni Unite št. 23271/04; zlasti naj se v Italiji razjasni uporaba kazenske določbe, na kateri temelji obtožnica?“

**Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa
Tribunale di Milano z dne 6. oktobra 2005 v kazenskem
postopku proti Giovanniju Dell'Ortu**

(Zadeva C-467/05)

(2006/C 74/08)

(Jezik postopka: italijanščina)

Tribunale di Milano je s sklepom z dne 6. oktobra 2005 v kazenskem postopku proti Giovanniju Dell'Ortu, ki ga je sodno tajništvo prejelo 27. decembra 2005, Sodišču Evropskih skupnosti predložilo predlog za sprejem predhodne odločbe.

Tribunale di Milano predlaga Sodišču, naj odloči o naslednjih vprašanjih:

1. Ali se lahko pravila iz členov 2 in 9 Okvirnega sklepa 2001/220/PNZ — zaradi določb člena 1 in naslednjih Direktive Sveta 2004/80/ES ⁽¹⁾ z dne 29. aprila 2004 o odškodnini žrtvam kaznivih dejanj ter drugih določb prava Skupnosti — uporabljajo v okviru kazenskega postopka na splošno za vsako osebo, ki je bila s kaznivim dejanjem oškodovana?
2. Ali se lahko pravila iz členov 2 in 9 Okvirnega sklepa 2001/220/PNZ — zaradi določb člena 1 in naslednjih Direktive Sveta 2004/80/ES z dne 29. aprila 2004 o odškodnini žrtvam kaznivih dejanj ter drugih določb prava Skupnosti — uporabljajo v okviru kazenskega postopka za izvršitev pravnomočne obsodilne sodbe (in torej tudi za sodbo o izvršitvi kazni iz člena 444 CPP) za vsako osebo, ki je bila s kaznivim dejanjem oškodovana?

⁽¹⁾ UL L 261, 6.8.2004, str. 15.

**Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa
Finanzgericht Hamburg z dne 15. decembra 2005 v zadevi
Bonn Fleisch Ex- und Import GmbH proti Hauptzollamt
Hamburg-Jonas**

(Zadeva C-1/06)

(2006/C 74/09)

(Jezik postopka: nemščina)

Finanzgericht Hamburg (Nemčija) je s sklepom z dne 15. decembra 2005 v zadevi Bonn Fleisch Ex- und Import GmbH

proti Hauptzollamt Hamburg-Jonas, ki ga je sodno tajništvo prejelo dne 3. januarja 2006, Sodišču Evropskih skupnosti predložilo predlog za sprejem predhodne odločbe o naslednjih vprašanjih:

1. Ali je v skladu s členom 47(3) Uredbe št. 3665/87 ⁽¹⁾ pristojna izpostava tudi po uradni dolžnosti upravičena in zavezana priznati druge enakovredne dokumente?
2. Ali je lahko predlog za priznanje drugih enakovrednih dokumentov, v skladu s členom 47(3) Uredbe št. 3665/87, podan tudi konkludentno in preventivno?

⁽¹⁾ UL L 351, str. 1.

**Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa
Finanzgericht Düsseldorf z dne 2. januarja 2006 v zadevi
Jülich AG proti Hauptzollamt Aachen**

(Zadeva C-5/06)

(2006/C 74/10)

(Jezik postopka: nemščina)

Finanzgericht Düsseldorf (Nemčija) je s sklepom z dne 2. januarja 2006 v zadevi Jülich AG proti Hauptzollamt Aachen, ki ga je sodno tajništvo prejelo dne 9. januarja 2006, Sodišču Evropskih skupnosti predložilo predlog za sprejem predhodne odločbe.

Finanzgericht Düsseldorf predlaga Sodišču, naj odloči o naslednjih vprašanjih:

1. Ali je treba člen 15 Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 ⁽¹⁾ z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trgov za sladkor razlagati tako, da se pri izračunu presežkov, ki se izvažajo, smejo določati le izvozne količine za sladkor, izoglučko in inulinski sirup, za katera so dejansko dana izvozna nadomestila?
2. V primeru, da je na prvo vprašanje odgovorjeno pritrdilno: Ali je člen 6(4) Uredbe Komisije (ES) št. 314/2002 ⁽²⁾ z dne 20. februarja 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje sistema kvot v sektorju sladkorja, kot je bil spremenjen z Uredbo Komisije (ES) št. 1140/2003 ⁽³⁾ z dne 27. junija 2003 neveljaven?

3. V primeru, da je na prvo vprašanje odgovorjeno odklonilno: Ali je člen 15 Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trgov za sladkor treba razlagati tako, da je treba tudi pri izračunu presežkov, ki se izvažajo in pri izračunu povprečne izgube na tono sladkorja določiti celoten izvoz tudi takrat, ko za del tega izvoza v zadevnem tržnem letu niso dana izvozna nadomestila?

4. V primeru, da je na prvo, drugo ali tretje vprašanje odgovorjeno pritrdilno: Ali je Uredba Komisije (ES) št. 1775/2004 ⁽⁴⁾ z dne 14. oktobra 2004 o določitvi zneskov za proizvodne dajatve trgov za sladkor za tržno leto 2003/2004 neveljavna?

⁽¹⁾ UL L 178, str. 1

⁽²⁾ UL L 50, str. 40

⁽³⁾ UL L 160, str. 33

⁽⁴⁾ UL L 316, str. 64

Pritožba Regione Siciliana zoper sodbo Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti (prvi razširjeni senat) z dne 18. oktobra 2005 v zadevi Regione Siciliana proti Komisiji Evropskih skupnosti, T-60/03, vložena 11. januarja 2006

(Zadeva C-15/06 P)

(2006/C 74/11)

(Jezik postopka: italijanščina)

Regione Siciliana, ki jo zastopata I.M. Braguglia, zastopnik, in G. Aiello, avvocato dello Stato, je 11. januarja 2006 na Sodišču Evropskih skupnosti vložila pritožbo zoper sodbo Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti (prvi razširjeni senat) z dne 18. oktobra 2005 v zadevi Regione Siciliana proti Komisiji Evropskih skupnosti, T-60/03.

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

— razveljavi sodbo Sodišča prve stopnje in posledično, razglasi za nično Odločbo Komisije z dne 11. decembra 2002 C(2002) 4905 o ukinitvi finančne pomoči Evropskega sklada za regionalni razvoj (ESRR) za naložbe v infrastrukturo v Italiji (dežela: Sicilija) v znesku najmanj 15 milijonov ekujev, in o izterjavi predplačila, ki ga je Komisija vplačala

iz naslova te pomoči, ter o prenehanju obveznosti za preostali znesek. Posledično naj odloči o stroških.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Po mnenju pritožnice je izpodbijana sodba neveljavna zaradi:

1. kršitve in zmotne uporabe členov 18(1) in 32(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 1787/84 ⁽¹⁾ z dne 19. junija 1984 o Evropskem skladu za regionalni razvoj, kot je bila spremenjena z Uredbo Sveta (EGS) št. 3641/85 ⁽²⁾ z dne 20. decembra 1985;

2. kršitve in zmotne uporabe člena 24 Uredbe Sveta št. 4253/88 z dne 19. decembra 1988 ⁽³⁾ o določbah za izvajanje Uredbe (EGS) št. 2052/88 ⁽⁴⁾ glede usklajevanja dejavnosti različnih strukturnih skladov med seboj in z dejavnostmi Evropske investicijske banke ter drugih obstoječih finančnih instrumentov, kot je bila spremenjena z Uredbo Sveta (EGS) št. 2082/93 ⁽⁵⁾ z dne 20. julija 1984;

3. nepravilna obrazložitev odločilne točke spora.

⁽¹⁾ Ne velja več.

⁽²⁾ Ne velja več.

⁽³⁾ Ne velja več.

⁽⁴⁾ Ne velja več.

⁽⁵⁾ UL L 193, 31.7.1993, str. 20.

Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sodbe cour d'appel de Nancy z dne 9. januarja 2006 v zadevi Céline SARL proti Céline SA

(Zadeva C-17/06)

(2006/C 74/12)

(Jezik postopka: francoščina)

Cour d'appel de Nancy je s sodbo z dne 9. januarja 2006 v zadevi Céline SARL proti Céline SA, ki jo je sodno tajništvo prejelo 17. januarja 2006, Sodišču Evropskih skupnosti predložilo predlog za sprejem predhodne odločbe.

Cour d'appel de Nancy predlaga Sodišču, naj odloči o naslednjem vprašanju:

Ali je treba člen 5(1) Direktive 89/104/EGS ⁽¹⁾ razlagati v tem smislu, da podelitev, s strani nepooblaščene tretje osebe, registrirane besedne znamke kot je ime družbe, trgovsko ime ali označba v okviru trženja enakih proizvodov, pomeni uporabo te znamke v trgovini, ki jo ima imetnik pravico zaustaviti na podlagi svojih izključnih pravic?

⁽¹⁾ Prva direktiva Sveta z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami (UL L 40, str. 1).

**Predlogi za sprejem predhodne odločbe na podlagi sodb
Tribunal de grande instance de Nanterre z dne 5. januarja
2006 v zadevah**

**Société Saint Louis Sucre SNC proti Directeur général des
douanes et droits indirects in Receveur principal des
douanes et droits indirects**

**Société des Sucreries du Marquenterre SA proti Directeur
général des douanes et droits indirects in Receveur prin-
cipal des douanes et droits indirects**

**SA des Sucreries de Fontaine Le Dun, Bolbec, Auffay
(SAFBA) proti Directeur général des douanes et droits
indirects in Receveur principal des douanes et droits indi-
rects**

**Lesaffre Frères SA proti Directeur général des douanes et
droits indirects in Receveur principal des douanes et
droits indirects**

**Sucreries, Distilleries des Hauts de France proti Directeur
général des douanes et droits indirects in Receveur prin-
cipal des douanes et droits indirects**

**Sucreries & Distilleries de Souppes — Ouvré Fils SA proti
Directeur général des douanes et droits indirects in Rece-
veur principal des douanes et droits indirects**

**Sucreries de Toury et usines annexes SA proti Directeur
général des douanes et droits indirects in Receveur prin-
cipal des douanes et droits indirects**

**Tereos proti Directeur général des douanes et droits indi-
rects in Receveur principal des douanes et droits indirects**

**SAS Sucrerie du Littoral Groupe S.D.H.F. proti Directeur
général des douanes et droits indirects in Receveur prin-
cipal des douanes et droits indirects**

**Cristal Union proti Directeur général des douanes et droits
indirects in Receveur principal des douanes et droits indi-
rects**

**Sucrerie Bourdon proti Directeur général des douanes et
droits indirects in Receveur principal des douanes et
droits indirects**

**Sucrerie de Bourgogne SA proti Directeur général des
douanes et droits indirects in Receveur principal des
douanes et droits indirects**

**SAS Vermendoise Industries proti Directeur général des
douanes et droits indirects in Receveur principal des
douanes et droits indirects**

**Sucreries et Raffineries d'Erstein SA proti Directeur
général des douanes et droits indirects in Receveur prin-
cipal des douanes et droits indirects**

(Zadeva C-23/06)

(Zadeva C-24/06)

(Zadeva C-25/06)

(Zadeva C-26/06)

(Zadeva C-27/06)

(Zadeva C-28/06)

(Zadeva C-29/06)

(Zadeva C-30/06)

(Zadeva C-31/06)

(Zadeva C-32/06)

(Zadeva C-33/06)

(Zadeva C-34/06)

(Zadeva C-35/06)

(Zadeva C-36/06)

(2006/C 74/13)

(Jezik postopka: francoščina)

Tribunal de grande instance de Nanterre je s sodbami z dne 5. januarja 2006 v zadevah

— Société Saint Louis Sucre SNC proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects (zadeva C-23/06)

- Société des Sucreries du Marquenterre SA proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects (zadeva C-24/06)
- SA des Sucreries de Fontaine Le Dun, Bolbec, Auffay (SAFBA) proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects (zadeva C-25/06)
- Lesaffre Frères SA contre Directeur général des douanes et droits indirects et Receveur principal des douanes et droits indirects (zadeva C-26/06)
- Sucreries, Distilleries des Hauts de France proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects (zadeva C-27/06)
- Sucreries & Distilleries de Souppes — Ouvré Fils SA proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects (zadeva C-28/06)
- Sucreries de Toury et usines annexes SA proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects (zadeva C-29/06)
- Tereos proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects (zadeva C-30/06)
- SAS Sucrerie du Littoral Groupe S.D.H.F. proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects (zadeva C-31/06)
- Cristal Union proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects (zadeva C-32/06)
- Sucrerie Bourdon proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects (zadeva C-33/06)
- Sucrerie de Bourgogne SA proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects (zadeva C-34/06)
- SAS Vermendoise Industries proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects (zadeva C-35/06)
- Sucreries et Raffineries d'Erstein SA proti Directeur général des douanes et droits indirects in Receveur principal des douanes et droits indirects (zadeva C-36/06),

ki jih je sodno tajništvo prejelo 20. januarja 2006, Sodišču Evropskih skupnosti predložilo predlog za sprejem predhodne odločbe.

Tribunal de grande instance de Nanterre predlaga Sodišču, naj odloči o naslednjih vprašanjih:

1. Ali je člen 6(4) Uredbe Evropske komisije št. 314/2002 ⁽¹⁾ in/ali Uredbe št. 1837/2002 ⁽²⁾, 1762/2003 ⁽³⁾ in 1775/2004 ⁽⁴⁾ ki je bil sprejet za njihovo izvedbo, neveljaven ob upoštevanju člena 15 Uredbe Sveta št. 1260/2001 ⁽⁵⁾ in glede na načelo sorazmernosti, ker ne določa, da bi se ob izračunu proizvodne dajatve, od „presežka, ki se izvažajo“ izključile količine sladkorja, ki so vsebovane v izvoženih predelanih proizvodih, ne da bi bila podana upravičenost do izvoznega nadomestila?

V primeru nikalnega odgovora na to vprašanje:

2. Ali so Uredbe št. 1837/2002, 1762/2003 in 1775/2004 neveljavne ob upoštevanju Uredbe Evropske komisije št. 314/2002 in člena 15 Uredbe Sveta št. 1260/2001 in načel enakosti in sorazmernosti, s tem ko določajo proizvodno dajatev za sladkor, ki se ga izračuna na podlagi „povprečne izgube“ na izvoženo tono, ki ne upošteva količin, ki so izvožene brez nadomestila, ob tem pa so te iste količine vsebovane v skupnem seštevku, s katerim se oceni celotno izgubo, ki se jo financira?

⁽¹⁾ Uredba Komisije (ES) št. 314/2002 z dne 20. februarja 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje sistema kvot v sektorju sladkorja (UL L 50, str. 40).

⁽²⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1837/2002 z dne 15. oktobra 2002 o določitvi zneskov proizvodnih dajatev in koeficienta dodatne dajatve v sektorju sladkorja za tržno leto 2001/2002 (UL L 278, str. 13).

⁽³⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1762/2003 z dne 7. oktobra 2003 o določitvi zneskov proizvodnih dajatev v sektorju sladkorja za tržno leto 2002/2003 (JO L 254, str. 4).

⁽⁴⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1775/2004 z dne 14. oktobra 2004 o določitvi zneskov za proizvodne dajatve trgov za sladkor za tržno leto 2003/2004 (UL L 316, str. 64).

⁽⁵⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trgov za sladkor (UL L 178, str. 1).

Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki, vložena 24. januarja 2006

(Zadeva C-38/06)

(2006/C 74/14)

(Jezik postopka: portugalsčina)

Komisija Evropskih skupnosti, ki jo zastopata Günter Wilms in Margarida Afonso, zastopnika, z naslovom za vročanje v Luxembourg, je 24. januarja 2006 na Sodišče Evropskih skupnosti vložila tožbo proti Portugalski republiki.

Tožeča stranka Sodišču predlaga, naj:

1. ugotovi, da Portugalska republika s tem, da ni vknjižila in dala na razpolago Komisiji lastnih sredstev Skupnosti, ki jih za obdobje od 1. januarja 1998 do vključno 31. decembra 2002 dolguje iz naslova uvoza vojaške opreme in sredstev, za uporabo izključno v vojaške namene, in s tem, da ni plačala pripadajočih zamudnih obresti, kar zadeva obdobje od 1. januarja 1998 in 30. maja 2000 ni izpolnila obveznosti iz členov 2, 9, 10 in 11 Uredbe št. 1552/89 ⁽¹⁾, in od slednjega datuma dalje pa iz ustreznih določb Uredbe Sveta št. 1150/2000 ⁽²⁾.
2. Portugalski republiki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija meni, da člen 296 ES ne dopušča, da država članica oprosti carin uvoz vojaških sredstev in izdelkov, razen če bi naložitev plačila takih carin ogrozila bistvene interese varnosti te države članice.

Ker se ne navajajo konkretne trditve, ki bi v tej zadevi utemeljile potrebo po izvzetju od carinskih določb zaradi zagotavljanja zaščite bistvenih interesov njene varnosti, Komisija meni, da portugalski organi niso izpolnili obveznosti iz člena 26 ES, člena 20 Carinskega zakonika Skupnosti ⁽³⁾ in posledično skupne carinske tarife.

Ni mogoče dopustiti, da država članica s sklicevanjem na potrebo po cenejšem financiranju svojih stroškov za obrambo ne izpolni svojih obveznosti, ki so neločljivo povezane s solidarnim sofinanciranjem proračuna Skupnosti.

V primeru kršitve predpisanih norm, morajo vse države članice prevzeti temu ustrezne ekonomske posledice, glede na to da se zaradi nezadostnosti tradicionalnih lastnih sredstev in DDV v takem primeru uporabi mehanizem izravnave s prihodkom od „BNP“. Spoštovanje načela dobrega finančnega upravljanja, kot tudi temeljna koncepta pravičnosti in odgovornosti, države članice, ki so dale na razpolago manj lastnih sredstev, kot jih dolgujejo, zavezujejo k temu, da same nosijo posledice, ki iz tega izhajajo za proračun Skupnosti, zaradi česar morajo plačati zneske, ki jih niso odvedle zaradi teh neizpolnitev.

Ta neizpolnitev je trajala do 31. decembra 2002, saj Uredba št. 150/2003 ⁽⁴⁾ velja od 1. januarja 2003. Šele po tem datumu omenjena uredba pod določenimi pogoji dovoljuje, da se za uvoz določenega orožja in vojaške opreme opustijo carine.

Portugalski organi bi morali za zadevne uvoze vknjižiti carine v skladu z določbami Carinskega zakonika Skupnosti in jih potrditi ter njim ustrezajoča lastna sredstva dati na razpolago Komisiji v skladu s členi 2, 9, 10 in 11 Uredbe št. 1552/89 in ekvivalentnimi določbami Uredbe št. 1150/2000. Zaradi kršitve carinskih predpisov je treba Skupnosti prisoditi znesek, ki ustreza neplačanim lastnim sredstvom. Temu znesku je treba prišteti še zamudne obresti iz člena 11 Uredbe št. 1150/2000.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1552/1989 z dne 29. maja 1989 o izvajanju Sklepa št. 88/376/EGS, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti (UL L 155, str. 1).

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1150/2000 z dne 22. maja 2000 o izvajanju Sklepa št. 94/728/ES, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti (UL L 130, str. 1).

⁽³⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, str. 1).

⁽⁴⁾ Uredba Sveta (ES) št. 150/2003 z dne 21. januarja 2003 o opustitvi uvoznih dajatev za nekatere vrste orožja in vojaško opremo (UL L 25, str. 1).

Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji, vložena 27. januarja 2006

(Zadeva C-42/06)

(2006/C 74/15)

(Jezik postopka: francoščina)

Komisija Evropskih skupnosti, ki jo zastopa B. Stromsky, zastopnik, z naslovom za vročanje v Luxembourg, je 27. januarja 2006 na Sodišču Evropskih skupnosti vložila tožbo proti Kraljevini Belgiji.

Tožeča stranka Sodišču predlaga, naj:

— ugotovi, da je Kraljevina Belgija s tem, da je za regijo Bruselj-prestolnica določila ureditev odobritve za fizične ali pravne osebe, ki izdelujejo in/ali dostavljajo vreče za zbiranje odpadkov, katere podrobna pravila ne spoštujejo načela sorazmernosti, kršila obvesti iz člena 28 in 30 Pogodbe ES.

— Kraljevini Belgiji naloži plačilo stroškov postopka.

2006 na Sodišču Evropskih skupnosti vložila tožbo proti Češki republiki.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Vprašanje odobritve za fizične ali pravne osebe, ki izdelujejo in/ali dostavljajo vreče za zbiranje odpadkov, ni bilo predmet nobenega usklajevanja na ravni Skupnosti.

V teh okoliščinah je nacionalno zakonodajo, ki ureja odobritev za fizične ali pravne osebe, ki izdelujejo in/ali dostavljajo vreče za zbiranje odpadkov, treba presoјati v luči členov 28 in 30 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti.

V skladu z ustaljeno sodno prakso Sodišča tak postopek predhodne odobritve, kot ga določa člen 10a odloka regije Bruselj-prestolnica z dne 15. julija 1993 o zbiranju in odstranitvi odpadkov, lahko omeji prosti pretok blaga.

Da pa je z vidika temeljne svoboščine prostega pretoka blaga tak postopek predhodne odobritve utemeljen, mora zasledovati cilj splošnega interesa, ki ga priznava pravo Skupnosti, in spoštovati načelo sorazmernosti, torej mora biti primeren za zagotovitev uresničitve zelenega cilja in ne sme presegati tega, kar je nujno potrebno za doseg tega cilja.

Komisija si lahko predstavlja, da je posamezen postopek odobritve tak, da zasleduje splošni interes varovanja zdravja delavcev in varstva okolja.

Kljub temu pa Komisija meni, da v obravnavani zadevi podrobna pravila postopka odobritve iz člena 10a odloka ne spoštujejo načela sorazmernosti, saj ta postopek ni zlahka dostopen.

Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Češki republiki, vložena 30. januarja 2006

(Zadeva C-46/06)

(2006/C 74/16)

(Jezik postopka: češčina)

Komisija Evropskih skupnosti, ki jo zastopa L. Jelínek in W. Wils, z naslovom za vročanje v Luxembourgu, je 30. januarja

Tožeča stranka Sodišču predlaga, naj:

1. ugotovi, da Češka republika s tem, da ni sprejela vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2001/29/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001 o usklajevanju določenih vidikov avtorske in sorodnih pravic v informacijski družbi (¹), ki izhajajo iz člena 3(3), člena 6(1) glede „katerih koli tehničnih ukrepov, ki jih zadevna oseba izvaja v vednosti, da si prizadeva za ta cilj, oziroma ob verjetnosti, da ve, da si prizadeva za ta cilj“, iz člena 6(3), 6(4), prvi, četrti in peti pododstavek, člena 7(1)(2), člena 7(2), člena 8(2) glede „naprav, izdelkov ali komponent iz člena 6(2)“ ter iz člena 8(3), člena 10(1) in člena 11(2) in da, v vsakem primeru, o njih ni obvestila Komisije, ni izpolnila obveznosti iz te direktive;

2. Češki republiki naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok, določen za prenos Direktive v notranji pravni red, se je iztekel 1. maja 2004.

(¹) UL L 167, 22.6.2001, str. 10.

Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji, vložena 1. februarja 2006

(Zadeva C-52/06)

(2006/C 74/17)

(Jezik postopka: španščina)

Komisija Evropskih skupnosti, ki jo zastopata F. Simonetti in S. Pardo Quintillán, zastopnici, z naslovom za vročanje v Luxembourgu, je 1. februarja 2006 na Sodišču Evropskih skupnosti vložila tožbo proti Kraljevini Španiji.

Tožeča stranka Sodišču predlaga, naj:

1. ugotovi, da Kraljevina Španija s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2001/42/ES ⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2001 o presoji vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje, oziroma v vsakem primeru, da ni posredovala navedenih predpisov Komisiji, ni izpolnila obveznosti iz te direktive;

2. Kraljevini Španiji naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve:

Rok, določen za prenos Direktive 2001/42/ES, se je iztekel 21. julija 2004.

⁽¹⁾ UL L 197, 21. 7. 2001, str. 30.

Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji, vložena 1. februarja 2006

(Zadeva C-53/06)

(2006/C 74/18)

(Jezik postopka: španščina)

Komisija Evropskih skupnosti, ki jo zastopata U. Wölker in S. Pardo Quintillán, zastopnika, z naslovom za vročanje v Luxembourg, je 1. februarja 2006 na Sodišče Evropskih skupnosti vložila tožbo proti Kraljevini Španiji.

Tožeča stranka Sodišču predlaga, naj:

1. ugotovi, da Kraljevina Španija s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov za uskladitev z Direktivo 2003/4/ES ⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2003 o dostopu javnosti do informacij o okolju in o razveljavitvi Direktive Sveta 90/313 ⁽²⁾, oziroma, da v vsakem primeru o sprejetju takih predpisov ni obvestila Komisije ni izpolnila obveznosti iz te direktive;

2. Kraljevini Španiji naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za uskladitev nacionalnega pravnega reda s Direktivo 2003/4 se je iztekel 14. februarja 2005.

⁽¹⁾ UL L 41, 14.2.2003, str. 26.

⁽²⁾ UL L 158, 23.6.1990, str. 56.

Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji, vložena 1. februarja 2006

(Zadeva C-54/06)

(2006/C 74/19)

(Jezik postopka: francoščina)

Komisija Evropskih skupnosti, ki jo zastopata J. Hottiaux in F. Simonetti, zastopnici, z naslovom za vročanje v Luxembourg, je 1. februarja 2006 na Sodišču Evropskih skupnosti vložila tožbo proti Kraljevini Belgiji.

Komisija Evropskih skupnost predlaga Sodišču, naj:

1. ugotovi, da Kraljevina Belgija s tem, ko ni sprejela vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2001/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2001 o presoji vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje ⁽¹⁾, ni izpolnila obveznosti iz te direktive.

2. Kraljevini Belgiji naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos Direktive se je iztekel 21. julija 2004. Belgija še vedno ni sprejela vseh ukrepov iz pristojnosti flamske regije in zvezne vlade, oziroma jih v vsakem primeru ni sporočila Komisiji.

⁽¹⁾ UL L 197, 21.7.2001, str. 30.

Pritožba Elisabette Righini zoper sodbo Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti (peti senat) z dne 15. novembra 2005 v zadevi Elisabetta Righini proti Komisiji Evropskih skupnosti, T-145/04, vložena 2. februarja 2006

(Zadeva C-57/06 P)

(2006/C 74/20)

(jezik postopka: francoščina)

Elisabetta Righini, ki jo zastopa Eric Boigelot, avocat, je 2. februarja 2006 na Sodišču Evropskih skupnosti vložila pritožbo zoper sodbo Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti (peti senat) z dne 15. novembra 2005 v zadevi Elisabetta Righini proti Komisiji Evropskih skupnosti T-145/04.

Pritožnik Sodišču predlaga, naj:

1. pritožbo razglasi za dopustno in utemeljeno in zato,
2. razglasi sodbo Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti z dne 15. novembra 2005 v zadevi Righini proti Komisiji, T-145/04, za nično,
3. samo odloči o sporu in ugotovi začetni tožbi pritožnika v zadevi T-145/04, tako da:
 - razglasi za nični odločbi Komisije o razvrstitvi pritožnika ob nastopu dela v naziv A*8/3 (ex A7/3), kot začasne uslužbenke ali uradnice pripravnice, odločbi, ki jih je dobil 27. maja 2003 in 30. junija 2003;
 - razglasi za nično Odločbo o zavrnitvi z dne 21. januarja 2004, ki je bila vročena 23. januarja istega leta, ugovora pritožnika, ki je bil vpisan 14. avgusta 2003 pod referenčno št. R/485/03;
 - v vsakem primeru naloži toženi stranki plačilo stroškov.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve:

Pritožbeni razlogi izhajajo, v skladu s členom 58 Statuta sodišča, iz kršitve prava Skupnosti in nepravilnosti v postopku pred Sodiščem prve stopnje, ki škodijo interesom tožeče stranke.

Tožeča stranka izpodbija izdano sodbo, ker je ta zavrnila tožbeni razlog, kršitve člena 31(2) Statuta, kršitve Odločbe iz leta 1983, kršitve Upravnega navodila in kršitve pooblastila za

odločanje po prostem preudarku in zato temelji na zmotni uporabi prava, nepravilni in protislovni obrazložitvi, ko tudi na popačenju dokazov iz spisa.

Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Helenski republiki, vložena 6. februarja 2006

(Zadeva C-68/06)

(2006/C 74/21)

(Jezik postopka: grščina)

Komisija Evropskih skupnosti, ki jo zastopata Minás Konstantinidis, član pravne službe, in Florence Simonetti, nacionalna izvedenka, z naslovom za vročanje v Luxembourg, je 6. februarja 2006 na Sodišču Evropskih skupnosti vložila tožbo proti Helenski republiki.

Tožeča stranka Sodišču predlaga, naj:

1. ugotovi, da Helenska republika s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2001/42/ES ⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2001 o presoji vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje, oziroma v vsakem primeru s tem, da o sprejetju teh predpisov ni obvestila Komisije, ni izpolnila obveznosti iz te direktive;
2. Helenski republiki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos direktive v notranji pravni red se je iztekel 21. julija 2004.

⁽¹⁾ UL L 197, 21.7.2001, str. 30.

Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Slovaški republiki, vložena 6. februarja 2005

(Zadeva C-69/06)

(2006/C 74/22)

(Jezik postopka: slovaščina)

Komisija Evropskih skupnosti, ki jo zastopata N. Yerrell in Tomáš Kukal, zastopnika, z naslovom za vročanje v Luxembourg, je 6. februarja 2005 na Sodišču Evropskih skupnosti vložila tožbo proti Slovaški republiki.

Komisija Evropskih skupnosti predlaga Sodišču, naj:

1. ugotovi, da Slovaška republika s tem, ko ni sprejela zakonov in drugih predpisov potrebnih za uskladitev z Direktivo Sveta 76/914/EGS z dne 16. decembra 1976 o najnižji stopnji usposabljanja za nekatere voznike v cestnem prometu ⁽¹⁾, oziroma v vsakem primeru s tem, da o tem ni obvestila Komisije, ni izpolnila obveznosti iz te direktive.

2. Slovaški republiki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos Direktive se je iztekel dne 1. maja 2004.

⁽¹⁾ UL L 357, 29.12.1976, str. 36.

Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki, vložena dne 7. februarja 2006

(Zadeva C-71/06)

(2006/C 74/23)

(Jezik postopka: italijanščina)

Komisija Evropskih skupnosti, ki jo zastopa L. Visaggio, zastopnik, je dne 7. februarja 2006 na Sodišče Evropskih skupnosti vložila tožbo proti Italijanski republiki.

Tožeča stranka Sodišču predlaga, naj:

1. ugotovi, da Italijanska republika s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z

Direktivo Sveta 2003/85/ES ⁽¹⁾ z dne 29. septembra 2003 o ukrepih Skupnosti za obvladovanje slinavke in parkljevke, ki razveljavlja Direktivo 85/511/EGS ⁽²⁾ in odločbe 89/531/EGS ⁽³⁾ in 91/665/EGS ⁽⁴⁾ ter spreminja Direktivo 92/46/EGS ⁽⁵⁾, oziroma s tem, da teh predpisov ni sporočila Komisiji, ni izpolnila obveznosti iz člena 93(1) direktive 2003/85/ES;

2. Italijanski republiki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene navedbe

Rok, določen za uskladitev nacionalnega prava s to direktivo, se je iztekel 30. junija 2004.

⁽¹⁾ UL L 306, 22.11.2003, str. 1.

⁽²⁾ UL L 315, 26.11.1985, str. 11.

⁽³⁾ UL L 279, 28.9.1989, str. 32.

⁽⁴⁾ UL L 368, 31.12.1991, str. 19.

⁽⁵⁾ UL L 268, 14.09.1992, str. 1.

Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Helenski republiki, vložena 7. februarja 2006

(Zadeva C-72/06)

(2006/C 74/24)

(Jezik postopka: grščina)

Komisija Evropskih skupnosti, ki jo zastopata Maria Kontou Durande in Carmel O'Reilly, pravni svetovalki v pravni službi, z naslovom za vročanje v Luxembourg, je 7. februarja 2006 na Sodišču Evropskih skupnosti vložila tožbo proti Helenski republiki.

Tožeča stranka Sodišču predlaga, naj:

1. ugotovi, da Helenska republika s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Sveta 2003/9/ES ⁽¹⁾ z dne 27. januarja 2003 o minimalnih standardih za sprejem prosilcev za azil, oziroma v vsakem primeru s tem, da o sprejetju navedenih predpisov ni obvestila Komisije, ni izpolnila obveznosti iz člena 26 te direktive;

2. Helenski republiki naloži plačilo stroškov.

Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg, vložena 9. februarja 2006

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

(Zadeva C-78/06)

Rok za prenos direktive v nacionalni pravni red se je iztek 6. februarja 2005.

(2006/C 74/26)

(Jezik postopka: francoščina)

⁽¹⁾ UL L 31, 6.2.2003, str. 18.

Komisija Evropskih skupnosti, ki jo zastopata A. Alcover San Pedro in F. Simonetti, zastopnici, z naslovom za vročanje v Luxembourg, je 9. februarja 2006 na Sodišču Evropskih skupnosti vložila tožbo proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg.

Komisija Evropskih skupnosti Sodišču predlaga, naj:

Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg, vložena dne 9. februarja 2006

(Zadeva C-77/06)

(2006/C 74/25)

(Jezik postopka: francoščina)

1. ugotovi, da Veliko vojvodstvo Luksemburg, s tem da ni sprejelo zakonov in drugih predpisov, potrebnih za usklajevanje z Direktivo 2002/49/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. junija 2002 o ocenjevanju in upravljanju okoljskega hrupa ⁽¹⁾, ali v vsakem primeru s tem, da jih ni sporočilo Komisiji, ni izpolnilo obveznosti iz te direktive;

2. Velikemu vojvodstvu Luksemburg naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija Evropskih skupnosti, ki jo zastopata J. Hottiaux in F. Simonetti, zastopnici, z naslovom za vročanje v Luksemburgu, je dne 9. februarja 2006 na Sodišču Evropskih skupnosti vložila tožbo proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg.

Rok, določen za prenos Direktive 2002/49/ES, se je iztek 18. julija 2004.

Tožeča stranka Sodišču predlaga, naj:

⁽¹⁾ UL L 189, 18.7.2002, str. 12.

1. ugotovi, da Veliko vojvodstvo Luksemburg s tem, da ni sprejelo zakonov in drugih predpisov, potrebnih za usklajevanje z Direktivo 2001/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2001 o presoji vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje ⁽¹⁾, in tem, da teh predpisov ni sporočilo Komisiji, ni izpolnilo obveznosti, ki izhajajo iz te direktive;

2. Velikemu vojvodstvu Luksemburg naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene navedbe:

(Zadeva C-85/06)

(2006/C 74/27)

Rok, določen za usklajevanje nacionalnega prava z Direktivo 2001/42/ES, se je iztek 21. julija 2004.

(Jezik postopka: grščina)

⁽¹⁾ UL L 197, 21.7.2001, str. 30.

Komisija Evropskih skupnosti, ki jo zastopata Ulrich Wölker, pravni svetovalec, in Mina Konstantinidi, predstavnica pravne službe Komisije, zastopnika, z naslovom za vročanje v Luxembourg, je 10. februarja 2006 na Sodišču Evropskih skupnosti vložila tožbo proti Helenski republiki.

Komisija Evropskih skupnosti predlaga Sodišču, naj:

1. ugotovi, da Helenska republika s tem, ko ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za usklajitev z Direktivo 2003/4/ES ⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2003 o dostopu javnosti do informacij o okolju in o razveljavitvi Direktive Sveta 90/313/EGS, ter v vsakem primeru s tem, da o navedenih predpisih ni obvestila Komisije, ni izpolnila obveznosti, iz te direktive.

2. Helenski republiki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok, določen za prenos Direktive, se je iztekel 14. februarja 2005.

⁽¹⁾ UL L 41, 14.2.2003, str. 26.

Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Helenski republiki, vložena 13. februarja 2006

(Zadeva C-86/06)

(2006/C 74/28)

(Jezik postopka: grščina)

Komisija Evropskih skupnosti, ki jo zastopata Amparo Alcover Pedro in M. Minas Konstandinidis, člana njene pravne službe, zastopnika, z naslovom za vročanje v Luxembourg, je 13. februarja 2006 na Sodišču Evropskih skupnosti vložila tožbo proti Helenski republiki.

Tožeča stranka Sodišču predlaga, naj:

1. ugotovi, da Helenska republika s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov za usklajitev z Direktivo Komisije 2003/73/ES z dne 24. julija 2003 o spremembi Priloge III k Direktivi 1999/94/ES ⁽¹⁾, ter vsekakor s tem, da o tem ni obvestila Komisije, ni izpolnila obveznosti iz te direktive.

2. Helenski republiki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok, določen za prenos Direktive, se je iztekel 25. julija 2004.

⁽¹⁾ UL L 186, 25.7.2003, str. 34.

SODIŠČE PRVE STOPNJE

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 26. januarja 2006 —
Stadtwerke Schwäbisch Hall in drugi proti Komisiji

(Zadeva T-92/02) ⁽¹⁾

(„Državna pomoč — Sistem davčne oprostitve, ki se uporablja za rezerve, ki so jih oblikovale nuklearne centrale s sedežem v Nemčiji, z namenom odstranitve njihovih radioaktivnih odpadkov in dokončnega zaprtja njihovih objektov — Odločba o ugotovitvi neobstoja državne pomoči na koncu predhodne stopnje preverjanja — Ničnostna tožba“)

(2006/C 74/29)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožече stranke: Stadtwerke Schwäbisch Hall GmbH (Schwabisch Hall, Nemčija), Stadtwerke Tübingen GmbH (Tübingen, Nemčija) in Stadtwerke Uelzen GmbH (Uelzen, Nemčija) (zastopnik: D. Fouquet, avocat)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: V. Kreuzschitz, avocat)

Intervenienti v podporo tožene stranke: E.ON Kernkraft GmbH (Hannover, Nemčija), RWE Power AG (Essen, Nemčija), EnBW Energie Baden-Württemberg AG (Karlsruhe, Nemčija) in Hamburgische Electricitäts-Werke AG (Hambourg, Nemčija) (zastopnika: U. Karpenstein in D. Sellner, avocats)

Predmet zadeve

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe Komisije C (2001) 3967 končna z dne 11. decembra 2001 o ugotovitvi, da nemški sistem davčne oprostitve za rezerve, ki so jih oblikovale nuklearne centrale, z namenom odstranitve njihovih radioaktivnih odpadkov in dokončnega zaprtja njihovih objektov, ne pomeni državne pomoči v smislu člena 87(1) ES.

Izrek sodbe

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Tožetim strankam se poleg tega, da nosijo svoje stroške, naloži plačilo stroškov, ki so jih priglasili intervenienti.

⁽¹⁾ UL C 144, 15.6.2002.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 18. januarja 2006 —
Regione Marche proti Komisiji

(Zadeva T-107/03) ⁽¹⁾

(„Integrirani program za Sredozemlje (IPS) za Regione Marche (Italija) — Konec finančnega prispevka — Neupravičeni izdatki — Ničnostna tožba — Odsotnost pravnega temelja — Zaupanje v pravo — Pomanjkanje obrazložitve“)

(2006/C 74/30)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožecha stranka: Regione Marche (zastopnika: A. Pappalardo, M. Merola in D. Domenicucci, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: E. de March in L. Flynn, zastopnika, skupaj z A. Dal Ferro, avocat)

Predmet zadeve

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe Komisije, ki je sledila dopisu z dne 18. decembra 2002, naslovljenemu na italijansko vlado, in ki se nanaša na konec finančnega prispevka Skupnosti, dodeljenega na podlagi integriranega programa za Sredozemlje (IPS) za Regione Marche (Italija).

Izrek sodbe

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Tožecha stranka nosi lastne stroške in stroške, ki jih je priglasila Komisija.

⁽¹⁾ UL C 124, 24.5.2003.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 12. januarja 2006 — Devinlec proti UUNT(Zadeva T-147/03) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Figurativna znamka, ki vsebuje besedni element ‚quantum‘ — Ugovor imetnika figurativne nacionalne znamke Quantième — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b), člen 15(2) in člen 43(3) Uredbe (ES) št. 40/94“)

(2006/C 74/31)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Devinlec Développement innovation Leclerc SA (Toulouse, Francija) (Zastopnik: J.-P. Simon, avocat)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (Zastopnika: J. Novais Gonçalves in A. Folliard-Monguiral, zastopnika)

Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenient pred Sodiščem prve stopnje: T.I.M.E. ART Uluslararası Saat Ticareti ve diş Ticaret AŞ (Istanbul, Turčija) (Zastopnik: F. Jacobacci, avocat)

Predmet zadeve

Tožba zoper odločbo tretjega odbora za pritožbe UUNT s 30. januarja 2003 (zadeva R 109/2002-3) v zvezi s postopkom z ugovorom med Devinlec Développement innovation Leclerc SA in TIME Art Uluslararası Saat Ticareti ve diş Ticaret AŞ.

Izrek sodbe

- 1) Odločba tretjega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 30. januarja 2003 (zadeva R 109/2002-3) se razveljavi.
- 2) Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) nosi poleg lastnih stroškov še stroške tožeče stranke v postopku pred Sodiščem prve stopnje.
- 3) Intervenient nosi poleg lastnih stroškov še stroške tožeče stranke v postopku pred odborom za pritožbe.

⁽¹⁾ UL C 171, 19. 7. 2003.

Sodba Sodišča prve stopnje du 25. januarja 2006 — Le Canne proti Komisiji(Zadeva T-276/03) ⁽¹⁾

(„Sodba, ki razglaša za nično odločbo Komisije o zmanjšanju zneska finančne pomoči Skupnosti — Način izvedbe — Tožba zaradi nedelovanja — Ustavitev postopka — Odškodninska tožba“)

(2006/C 74/32)

Jezik postopka: italijanščina

Stranke

Tožeča stranka: Azienda agricola „Le Canne“ (Porto Viro, Italija) (zastopnika: F. Mazzonetto in G. Carraro, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: L. Visaggio in C. Cattabriga, zastopnika, skupaj z A. Dal Ferro, avocat)

Predmet zadeve

Na eni strani, predlog, da se ugotovi, da je Komisija s tem, da ni sprejela ukrepov za izvršitev sodbe Sodišča prve stopnje z dne 5. marca 2002 v zadevi Le Canne proti Komisiji (T-241/00, Recueil, str. II-1251) postopala nezakonito, in na drugi strani, predlog za plačilo odškodnine za škodo, ki izhaja iz te opustitve.

Izrek sodbe

- 1) O predlogih zaradi nedelovanja ni več treba odločiti.
- 2) Predlogi za odškodnino se zavrnejo
- 3) Vsaka stranka nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 239, 4.10.2003.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 26. januarja 2006 — Volkswagen proti UUNT(Zadeva T-317/03) ⁽¹⁾

(„Znamka skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti Variant — Prejšnja nacionalna besedna znamka DERBIVARIANT — Zavrnitev registracije odbora za pritožbe — Verjetnost zmede — Člen 74(1) in člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94“)

(2006/C 74/33)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Volkswagen AG (Wolfsburg, Nemčija)
(zastopnik: S. Risthaus, avocat)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: J. Weberndörfer in G. Schneider, zastopnika)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT: Nacional Motor, SA (Martorelles, Španija)

Predmet zadeve

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 17. junija 2003 (zadeva R 610/2001-4), ki se nanaša na postopek z ugovorom med Nacional Motor, SA in Volkswagen AG.

Izrek sodbe

1) Točka 2 izreka odločbe četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 17. junija 2003 (zadeva R 610/2001-4) se razveljavi v delu, kjer zavrača zahtevo za registracijo kot znamko Skupnosti besednega znaka Variant za proizvode in storitve, ki so drugi od proizvodov in storitev iz razredov 7, 12 in 37.

2) V preostalem se tožba zavrne.

3) Tožeči stranki se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 304, 13.12.2003.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 26. januarja 2006 — Medici Grimm/Svet(Zadeva T-364/03) ⁽¹⁾

(Damping — Uvoz usnjenih ročnih torb iz Ljudske republike Kitajske — Sprememba uredbe o dokončni protidampinški dajatvi — Prepoved povratnega učinka — Razveljavitev Sodišča prve stopnje — Odškodninska tožba — Zadostno izražena kršitev)

(2006/C 74/34)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Medici Grimm (Rodgau Hainhausen, Nemčija)
(Zastopnika: R. MacLean, solicitor, in E. Gybels, avocat)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (Zastopnik: M. Bishop zastopnik, ob sodelovanju G. Berrischa, odvetnik)

Intervenient v podporo tožene stranke: Komisija Evropskih skupnosti [Zastopnika: N. Khan in T. Scharf]

Predmet zadeve

Tožba na podlagi člena 235 ES in člena 288, drugi pododstavek, ES, glede nadomestila škode, ki jo je domnevno utrpela tožeča stranka zaradi prepovedi povratnega učinka Uredbe Sveta (ES) št. 2380/98 z dne 3. novembra 1998, ki spreminja Uredbo (ES) št. 1567/97 o protidampinški dajatvi na uvoz usnjenih ročnih torb z izvorom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 296, str. 1), delno razveljavljene s sodbo Sodišča prve stopnje z dne 29. junija 2000 v zadevi Medici Grimm proti Svetu (T-7/99, Recueil, str. II-2671)

Izrek sodbe

1) Tožba se zavrne.

2) Tožeča stranka nosi poleg svojih stroškov stroške Sveta.

3) Komisija nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 21, 24.1.2004

**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 25. januarja 2006 —
Weißenfels proti Parlamentu**(Zadeva T-33/04) ⁽¹⁾**(„Uradniki — Osebni prejemki — Dodatek za vzdrževanega
otroka — Dvojni dodatek za prizadetega otroka — Člen
67(2) Kadrovskih predpisov — Odbitek zneska enakovred-
nega dodatka“)**

(2006/C 74/35)

Jezik postopka: nemščina

StrankeTožeča stranka: Roderich Weißenfels (Luxembourg) (zastopnik:
H. Arend, avocat)Tožena stranka: Evropski parlament (zastopniki: L. Knudsen, U.
Rösslein in E. Ecker, zastopniki)**Predmet zadeve**

Razglasitev ničnosti odločbe Parlamenta z dne 26. junija 2003,
s katero je bilo od zneska dvojnega dodatka za vzdrževanega
otroka, ki je bil tožeči stranki dodeljen na podlagi člena 67(3)
Kadrovskih predpisov, odbit znesek enakovrednega dodatka, ki
ga je prejela od drugod.

Izrek sodbe

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Vsaka stranka nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 94 z dne 17.4.2004.

**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 17. januarja 2006 —
Henkel proti UUNT**(Zadeva T-398/04) ⁽¹⁾**(Znamka Skupnosti — Figurativna znamka — Rdeča in bela
pravokotna plošča z ovalnim modrim jedrom — Absolutni
razlog za zavrnitev — Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 —
Pomankanje razlikovalnega učinka)**

(2006/C 74/36)

Jezik postopka: nemščina

StrankeTožeča stranka: Henkel KGaA (Düsseldorf, Nemčija) (Zastopnik:
C. Osterrieth, avocat)Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke
in modeli) (Zastopniki: najprej D. Schennen, nato D. Schennen
in G. Schneider, zastopnika)**Predmet zadeve**

Tožba, vložena proti odločbi drugega odbora za pritožbe
UUNT z dne 4. avgusta 2004 (zadeva R 771/1999-2) glede
registracije figurativne znamke, ki je sestavljena iz podobe
pravokotne plošče.

Izrek sodbe

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Tožeči stranki se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 19, 22.1.2005.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 14. decembra 2005 —
Arizona Chemical in drugi proti Komisiji**(Zadeva T-369/03) ⁽¹⁾**(„Direktiva 67/548/EGS — Zavrnitev predloga, da se kolofan
črta s seznama nevarnih snovi — Ničnostna tožba — Akt, ki
ga ni mogoče izpodbijati — Odškodninska tožba — Zasta-
ranje — Ugovor nezakonitosti — Nedopustnost“)**

(2006/C 74/37)

Jezik postopka: angleščina

StrankeTožeče stranke: Arizona Chemical BV (Huizen, Nizozemska),
Eastman Belgium BVBA (Kallo, Belgija), Resinall Europe BVBA
(Bruges, Belgija) in Cray Valley Iberica, SA (Madrid, Španija)
(Zastopnika: C. Mereu in K. Van Maldegem, avocats)Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (Zastopnika: X.
Lewis in F. Simonetti, zastopnika)Intervenientka na strani tožene stranke: Republika Finska
(Zastopnika: T. Pynnä in A. Guimaraes-Purokoski, zastopnika)

Predmet zadeve

Na eni strani, predlog za razglasitev ničnosti akta, s katerim je Komisija zavrnila predlog tožečih strank za črtanje snovi kolofan s seznama snovi, ki povzročajo preobčutljivost, iz Priloge I k Direktivi Sveta z dne 27. junija 1967 o približevanju zakonov in drugih predpisov v zvezi z razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem nevarnih snovi (67/548/EGS) (UL 1967, 196, str. 1), in na drugi strani, odškodninski zahtevek za povrnitev nastale škode.

Izrek sklepa

- 1) Tožba se zavrže kot nedopustna.
- 2) Tožeče stranke nosijo svoje stroške in stroške tožene stranke.
- 3) Intervenientka nosi svoje stroške.

(¹) UL C 7, 10.1.2004.

Sklep Sodišča prve stopnje z dne 13. januarja 2006 — Dimos Ano Liosion in drugi proti Komisiji

(Zadeva T-85/05) (¹)

(„Nedopustnost — Osebe, ki niso naslovnice aktov Skupnosti — Neposredni vpliv“)

(2006/C 74/38)

Jezik postopka: grščina

Stranke

Tožeče stranke: Dimos Ano Liosion (Grčija), Theodora Goula, Argyris Argyropoulos, Ioannis Manis, Eleni Ntalipi, Vasilis Papagrigoriou in Giorgos Fragkalexis (Ano Liossia, Grčija) (zastopnik: G. Kalavros, avocat)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: D. Triantafyllou in L. Flynn, zastopnika)

Predmet zadeve

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije E(2004) 5522 z dne 21. decembra 2004 o dodelitvi finančne pomoči Kohezijskega sklada za izvedbo projekta z naslovom „Gradnja prve

faze drugega sanitarnega odlagališča odpadkov v zahodni Atiki, v kraju „Skalistiri“, mestna uprava Fyli.“

Izrek sklepa

1. Tožba se zavrže kot nedopustna.
2. Tožeče stranke nosijo stroške postopkov, vključno s stroški postopka za izdajo začasne odredbe.

(¹) UL C 106, 30.4.2005.

Sklep Sodišča prve stopnje z dne 9. januarja 2006 — Finska proti Komisiji

(Zadeva T-177/05) (¹)

(„Procesni ugovori — Ugovor nedopustnosti — Akt, ki nima pravno zavezujočih učinkov — Lastni viri Evropske skupnosti — Postopek zaradi neizpolnitve obveznosti — Zamudne obresti v skladu s členom 11 Uredbe (ES, Euratom) št. 1150/2000 — Pogajanja o sporazumu glede pogojnega plačila“)

(2006/C 74/39)

Jezik postopka: finščina

Stranki

Tožeča stranka: Republika Finska (zastopnika: T. Pynnä in A. Guimaraes-Purokoski, agents)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: G. Wilms in P. Aalto, agents)

Predmet zadeve

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije (generalni direktorat za proračun), vsebovan v dopisu z dne 28. februarja 2005 in potrjen v dopisu z dne 25. aprila 2005, s katero naj bi Komisija zavrnila začetek pogajanj z Republiko Finsko glede pogojnega plačila retroaktivnih carin, povečanih za zamudne obresti do dneva plačila teh carin, ki jih Komisija zahteva od Republike Finske v okviru postopka zaradi neizpolnitve obveznosti št. 2003/2180, uvedenega na podlagi člena 226 ES.

Izrek sklepa

1. Tožba se zavrne kot nedopustna.
2. Republiki Finski se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 153, 25.6.2005.

**Tožba, vložena 2. novembra 2005 — ARCHI.M.E.D — E.S
proti Komisiji**

(Zadeva T-396/05)

(2006/C 74/40)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Architecture, Microclimat, Energies Douces — Europe et Sud SARL (ARCHI.M.E.D.-E.S.) (Ganges, Francija)
(Zastopnika: P.-P. van Gehunchten, J. Sambon, P. Reyniers, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- razglasitev ničnosti odločbe Komisije o nadomestilu, ki je zajeta v dopisu z dne 5. oktobra 2005, ki je bil tožeči stranki vročen 10. oktobra 2005,
- razglasitev ničnosti odločbe o vračilu, ki je zajeta v dopisu z dne 30. avgusta 2005 in bremepisa št. 3240705638 z dne 23. avgusta 2005, ki sta bila tožeči stranki vročena dne 2. septembra 2005,
- Komisiji naloži plačilo vseh stroškov,

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka je pogodbeni stranka pogodbe BU 209-95, ki jo je z njo sklenila Komisija po javnem razpisu, objavljenem v okviru posebnega programa za raziskave in tehnološki razvoj na področju neatomske energije (¹), namenjenega izvedbi projekta obnove objekta v Lyonu z uporabo postopkov solarne in bioklimatske arhitekture. Pri izpolnjevanju svojih pogodbenih obveznosti je tožeča stranka 12. decembra 2001 Komisiji posredovala zaključno poročilo o projektu. Komisija tega poročila ni odobrila in ji je dne 5. julija 2002 poslala odločbo o vračilu izplačanih predplačil, s katero ni odobrila nekaterih priglasenih stroškov, ki jih je tožeča stranka priglasila v omenjenem poročilu. Niti dopisovanje med strankama, niti sestanki, niti posredovanje mediatorja niso privedli do sporazumne rešitve spora.

S priporočeno pošto z dne 30. avgusta 2005 je Komisija tožeči stranki poslala dokončno odločbo o vračilu, pred tem pa še bremepis z dne 23. avgusta 2005. Z novo priporočeno pošto z dne 5. oktobra 2005 ji je Komisija prav tako posredovala odločbo, s katero je uveljavljala pobotanje njunih medsebojnih terjatev; na eni strani terjatev Komisije do tožeče stranke glede sporne pogodbe in na drugi strani terjatev tožeče stranke do Komisije, ki jih ima glede neke druge pogodbe. Gre za izpodbijane odločbe.

Tožeča stranka izpodbija odločbe in pri tem navaja dva tožbena razloga.

Najprej zatrjuje, da je Komisija z izpodbijanima odločbama kršila pogoje pobota vzajemnih terjatev. Tožeča stranka zatrjuje, da tak pobot ni mogoč, če tetrjatve urejata dva različna pravna reda. Po mnenju tožeče stranke pa naj bi bile namreč terjatve, ki naj bi jih imela do Komisije, utemeljene po pravu Skupnosti, medtem ko naj bi terjatve Komisije do tožeče stranke urejalo francosko pravo. Poleg tega zatrjuje, da Komisija ni imela pravne podlage, ki bi dopuščala zavrnitev pobota, ki ga uveljavlja nasproti tožeči stranki, saj naj zadevne terjatve še ne bi bile zapadle, kar dokazujejo številna izpodbijanja tožeče stranke same in postopek pred mediatorjem, ki se tistega dne ni zaključil.

Z drugim tožbenim razlogom tožeča stranka zatrjuje, da bi morala biti odločba o vračilu razglašena za nično, ker ni bila obrazložena. Zatrjuje, da naj Komisija ne bi nikoli navedla zadostnih obrazložitev, zlasti glede trditve tožeče stranke o načinu, po katerem je določila znesek svoje terjatve.

(¹) Program vzpostavljen s Sklepom Sveta 94/806/ES z dne 23. novembra 1994 (UL L 334 z dne 22. decembra 1994, str. 87).

**Tožba, vložena 3. novembra 2005 — ARCHI.M.E.D. — E.S
proti Komisiji**

(Zadeva T-397/05)

(2006/C 74/41)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Architecture, Microclimat, Energies Douces — Europe et Sud SARL (ARCHI.M.E.D. — E.S) (Ganges, Francija)
(Zastopniki: P.-P. van Gehunchten, J. Sambon, P. Reyniers, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožee stranke

- ugotovitev, da Komisija ne more prekiniti pogodbe z dne 30. avgusta 2005,
- naloži Evropski komisiji plačilo zneska 125 906 EUR, povečanega za zakonite zamudne obresti od 12. februarja 2002,
- naložitev plačila celotnih stroškov postopka Komisiji.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka je stranka v pogodbi BU 209-95, sklenjeni s Komisijo na podlagi razpisa, objavljenega v okviru posebnega programa za raziskave in tehnološki razvoj na področju nejedrske energije ⁽¹⁾, katerega cilj je izvedba obnove zgradbe v Lyonu z uporabo sončne in bioklimatske arhitekture. Pogodba zajema arbitražno klavzulo, na podlagi katere so za spore med pogodbeniki glede veljavnosti, uporabe in razlage pogodbe pristojni le organi Skupnosti.

Pri izpolnjevanju svojih pogodbenih obveznosti je tožeča stranka 12. decembra 2001 Komisiji posredovala končno poročilo o projektu. Komisija tega poročila ni sprejela in je 5. julija 2002 na tožečo stranko naslovila odločbo o vračilu izplačanih predplačil zaradi zavrnitve priznanja določenih stroškov, ki jih je prijavila v navedenem poročilu. Niti korespondenca med strankami, niti izvedeni sestanki ter sodelovanje posrednika niso privedli do sporazumne rešitve spora. Komisija je s priporočenim pismom z dne 30. avgusta 2005 na tožečo stranko naslovila končno odločbo o vračilu, prej pa zadolžnico z dne 23. avgusta 2005. Ta odločba je bila predmet te tožbe, ki jo je tožeča stranka vložila na podlagi arbitražne klavzule.

Namen tožbe je zlasti, da se Komisiji naloži plačilo 20 % zneska subvencije, ki ga domnevno dolguje tožeči stranki na podlagi pogodbe BU 209-95.

V utemeljitev svojih trditev tožeča stranka zatrjuje, da bi morala Komisija vsako izpodbijanje glede načina, kako so pogodbeniki izvedli projekt, podati pred datumom, ko naj bi se končno poročilo domnevalo za sprejeto (dva meseca od dneva predložitve končnega poročila). Po mnenju tožeče stranke naj bi bila Komisija prekludirana in se je naj ne bi štelo za njenega upnika. Posledično, Komisija, kot prekludirana, ostaja dolžnik tožeče stranke glede zneska subvencije, ki se ga je zavezala plačati na podlagi zadevne pogodbe.

⁽¹⁾ Program sprejet z odločbo Sveta 94/806/ES z dne 23. novembra 1994, UL L 334, 22. 12. 1994, str. 87.

Tožba, vložena 25. novembra 2005 — Olimpiaki Aeroporia Ypiresies A.E. proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva T-423/05)

(2006/C 74/42)

Jezik postopka: grščina

Stranke

Tožeča stranka: Olimpiaki Aeroporia Ypiresies A.E. (Atene, Grčija) (Zastopniki: P. Anestis, T. Soames, D. Geradin, S. Mavroghenis in S. Jorda, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožee stranke

- Popolna ali delna, v smislu členov 230 in 231 ES, razglasitev ničnosti Odločbe C 11/2004 o državnih pomočeh, ki naj bi jih Grčija dodelila družbi Olimpiaki Aeroporia Ypiresies A.E.;
- Naložitev plačila stroškov Komisiji.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V okviru privatizacije grškega letalskega podjetja „Olimpiaki Aeroporia“ je bila ustanovljena nova družba (NOA) za opravljanje dejavnosti letenja, tožeča stranka (OA) pa je zadržala vse druge dejavnosti, predvsem storitve na tleh, vzdrževanje in popravilo letal. Z izpodbijano odločbo je Komisija ugotovila, da so državne pomoči, ki jih je Grčija dodelila družbi NOA in tožeči stranki, nezdržljive s Pogodbo, zlasti iz naslednjih razlogov:

- ker so bila sredstva družbe NOA ob njeni ustanovitvi precejnena,
- ker je država Grčija izvršila plačila iz naslova poročstva za dolgove družbe OA,
- ker je država Grčija do družbe OA nenehno strpna glede dolgov iz naslova davkov in prispevkov za socialno varnost.

Tožeča stranka s tožbo izpodbija predvsem del odločbe, ki se nanaša na domnevno precejenost sredstev družbe NOA ob njeni ustanovitvi. Uveljavlja kršitev člena 87(1) in (3) ES in člena 253 ES (dolžnost obrazložitve). Trdi, da je bilo merilo zasebnega investitorja zmotno uporabljeno, ker je Helenska republika ravnala tako, kot bi ravnal vsak skrben zasebni podjetnik. Trdi tudi, da je bil domnevni dobiček izračunan po napačni metodi in da so zato dobljeni rezultati napačni. Tožeča stranka tudi navaja, da je bila obrazložitev o izpolnitosti pogojev za uporabo člena 87(1) ES pomanjkljiva.

Tožeča stranka v zvezi s tem, da je država plačala zneske za njene dolgove, ne izpodbija dejstva, da so bila plačila izvršena, ampak trdi, da jih ni mogoče šteti za državne pomoči, in glede tega uveljavlja kršitev člena 87(1) ES. Tožeča stranka zlasti zatrjuje, da je Komisija sprejela nadaljevanje državnih pomoči, katerih del so predmetna plačila države Grčije, in da samo zaradi zmotne pravne presoje Komisija v izpodbijani odločbi zatrjuje nasprotno. V enakih okoliščinah se tožeča stranka sklicuje na kršitev pooblastila Komisije za odločanje po prostem preudarku glede plačil, ki so bila izvršena pred spremembo nekaterih poroštev, in glede označitve teh plačil države za državne pomoči. Tožeča stranka v zvezi s tem delom odločbe uveljavlja tudi bistveno kršitev postopka, zlasti kršitev dolžnosti obrazložitve.

V zvezi z ugotovitvijo v izpodbijani odločbi glede „nenehne strpnosti“ Grčije do družbe OA se tožeča stranka sklicuje na kršitev prava Skupnosti glede pojma državne pomoči, ker naj Komisija ne bi preučila ravnanja Grčije glede na merilo zasebnega upnika in ker ji ni uspelo izpolniti obveznosti glede dokaznega bremena. Tožeča stranka se sklicuje tudi na kršitev pooblastila za odločanje po prostem preudarku pri izračunu in označitvi domnevnega dobička in na neobrazloženost.

Na koncu tožeča stranka uveljavlja kršitev splošnih načel prava Skupnosti, predvsem pravice do izjave, ki je bila po mnenju tožeče stranke kršena, ker Komisija Helenski republiki in širše, sami tožeči stranki kot neposredno zainteresirani stranki, ni dala možnosti vpogleda v ugotovitve revizijske družbe, ki jo je imenovala Komisija. Tožeča stranka uveljavlja tudi kršitev načela „*ne bis in idem*“, ker je bilo z izpodbijano odločbo naloženo plačilo obresti po skupnostni obrestni meri od zneskov pomoči, ki jih je treba vrniti, v katerih pa so na podlagi nacionalnih določb že vključene globe, obresti in dodatni stroški.

Tožba, vložena dne 12. decembra 2005 — Ajinomoto proti UUNT

(Zadeva T-436/05)

(2006/C 74/43)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Ajinomoto Co., Inc. (Tokio, Japonska)
(Zastopnika: G. Würtenberger in R. Kunze, avocats)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Kaminomoto Co. Ltd. (Hyogo-Ken, Japonska)

Predlogi tožeče stranke

- razveljavitev Odločbe R 1143/2004-1 prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 15. septembra 2005;
- naložitev plačila stroškov UUNT.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Ajinomoto Co., Inc.

Zadevna znamka Skupnosti: Figurativna znamka „AJINOMOTO“ za proizvode iz razredov 1, 5, 29, 30 in 31 — prijava št. 1 307 024

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Kaminomoto Co. Ltd.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: nacionalna besedna znamka „KAMINOMOTO“ za proizvode iz razreda 3

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora v celoti

Odločba odbora za pritožbe: razveljavitev odločbe oddelka za ugovore

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 ⁽¹⁾ v tem, da je po mnenju tožeče stranke odbor za pritožbe ugotovil, da je v okviru postopka z ugovorom ugovarjajoča stranka priskrbel samo dokaz obstoja prejšnje pravice na dan vložitve ugovora. Po mnenju tožeče stranke je treba priskrbeti dokaz prejšnje pravice na dan odločbe oddelka za ugovore ali podredno, na dan poteka roka, ki je določen za vložitev dodatnih dokazov.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL L 11, str. 1).

Tožba, vložena 13. decembra 2005 — Royal Bank of Scotland proti UUNT

(Zadeva T-439/05)

(2006/C 74/44)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: The Royal Bank of Scotland Group plc (Edinburgh, Združeno kraljestvo) (Zastopnik: J. Hull, Solicitor)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Lombard Risk Systems Limited in Lombard Risk Consultants limited (London, Združeno kraljestvo)

Predlogi tožbe stranke

— odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT) z dne 21. julija 2005 (zadeva R 370/2004-4) o postopku ugovora št. B 370959, o katerem je bilo obvestilo dne 13. oktobra 2005 naj se razveljavi,

— UUNT naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: prijavitelj

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „LOMBARD DIRECT“ za storitve iz razredov 35, 36 in 42 — prijava št. 1 523 992

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Lombard Risk Systems Limited in Lombard Risk Consultants limited

Znamka ali znak, navajana v postopku z ugovorom: Besedni in nacionalni znamki Skupnosti „LOMBARD RISK“ in „LOMBARD GROUP OF COMPANIES“ za proizvode in storitve razredov 9, 36 in 41

Odločba oddelka za ugovore: Ugoditev ugovora za del izpodbijanih storitev

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 40/94, ker je odbor za pritožbe ob ugotavljanju, ali obstaja verjetnost zmede med nasprotujočima znamkama, kolikor je ugotovil, da je razumno, da bo do zmede prišlo, in da se možnost zmede *ne more izključiti*, uporabil napačen pravni preizkus. Po mnenju prijavitelja je odbor s tem preložil breme dokaza in zahteval, da prijavitelj dokaže, da ni bilo verjetnosti zmede. Prav tako odbor za pritožbe v nasprotju s členom 73 Uredbe ni navedel ustreznih razlogov za svojo odločbo.

Tožba, vložena dne 16. decembra 2005 — Biofarma proti UUNT

(Zadeva T-442/05)

(2006/C 74/45)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: španščina

Stranke

Tožeča stranka: Biofarma (Neuilly-sur-Seine, Francija)
(Zastopnika: Victor Gil Vega in Antonia Ruiz López, avocats)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druge stranka pred odborom za pritožbe: Anca Health Care Limited

Predlogi tožbe stranke

— naj razveljavi Odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 26. septembra 2005 in razglasi, da dejansko obstaja verjetnost zmede med znamkama CAFLON in DAFLON, ki označujeta podobne proizvode;

— naj UUNT naloži plačilo stroškov, ki vključuje honorarje zastopnikov tožeče stranke.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Surtech Internacional Ltd

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „CAFON“, ki označuje proizvode iz razreda 5 (farmacevtski proizvodi in preparati)

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Besedna znamka „DAFLON“ (registracija velja v Španiji, na Portugalskem, v Beneluksu, Avstriji, Franciji in Italiji) za proizvode iz razreda 5 (farmacevtski proizvodi in preparati)

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: napačna uporaba člena 8(1)(b) Uredbe št. 40/94 o znamki Skupnosti.

Tožba, vložena 16. decembra 2005 — El Corte Inglés, S.A. proti UUNT**(Zadeva T-443/05)**

(2006/C 74/46)

*Jezik, v katerem je bila tožba vložena: španščina***Stranke**

Tožeča stranka: El Corte Inglés, S.A. (Madrid) (zastopnik: Juan Luis Rivas Zurdo, abogado)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druška stranka pred odborom za pritožbe: Juan Bolaños Sabri

Predlogi tožeče stranke

- razveljavitev odločbe prvega odbora za pritožbe z dne 21. septembra 2005 v zadevi R 1191/2004-1, ki z ugoditvijo pritožbi prijavitelja, daje podlago za registracijo prijavljene znamke Skupnosti št. 2.456.242 „PIRAÑAM DISEÑO ORIGINAL JUAN BOLAÑOS“ za razred 25;
- zavrnitev registracije prijavljene znamke Skupnosti št. 2.456.242 „PIRAÑAM DISEÑO ORIGINAL JUAN BOLAÑOS“, za razred 25;
- naložitev stroškov stranki oziroma strankam, ki nasprotujejo tej tožbi.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: D. Juan Bolaños Sabri.

Zadevna znamka Skupnosti: Figurativna znamka „PIRAÑAM diseño original Juan Bolaños“ (solicitud št. 2.456.242), za proizvode iz razredov 16, 21 in 25.

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Tožeča stranka.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Španske besedne znamke „PIRANHA“, za proizvode iz razredov št. 25 (št. 790.520) in št. 18 (št. 2.116.007).

Odločba Oddelka za ugovore: delna ugoditev ugovoru z zavrnitvijo zahteve za registracijo za proizvode iz razreda 25.

Odločba Odbora za pritožbe: razveljavitev izpodbijane odločbe iz zavrnitev ugovora v celoti.

Navajani tožbeni razlogi: Nepravilna uporaba člena 8(1)(b) Uredbe št. 40/94 o znamki Skupnosti.

Tožba, vložena 22. decembra 2005 — Plantations de Mbanga proti Komisiji**(Zadeva T-447/05)**

(2006/C 74/47)

*Jezik postopka: francoščina***Stranke**

Tožeča stranka: Société des plantations de Mbanga (SPM) SA (Douala, Kamerun) (zastopnika: P. Soler Couteaux, S. Cahn, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- za nično naj se razglasi Uredba Komisije (ES) št. 2015/2005 z dne 9. decembra 2005 o uvozu banan s poreklom iz držav AKP za meseca januar in februar 2006 po tarifni kvoti, odprti z Uredbo Sveta (ES) št. 1964/2005 o tarifnih stopnjah za banane;
- Komisiji in Svetu naj se naloži plačilo vseh stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Uredba Sveta Evropske unije št. 1964/2005 z dne 29. novembra 2005 ⁽¹⁾ je v okviru sprememb posebne ureditve tarifnih kvot za trgovino s tretjimi državami, ki so del ukrepov za organizacijo trgov za banane, med drugim Komisiji podelila pristojnost, da sprejme ukrepe, potrebne za izvedbo omenjene uredbe, in prehodne ukrepe za upravljanje s tarifno kvoto za banane s poreklom iz držav AKP. V tem okviru je Komisija v svoji Uredbi št. 2015/2005 z dne 9. decembra 2005 ⁽²⁾ za januar in februar 2006 ohranila prejšnjo ureditev dodelitve uvoznih dovoljenj na podlagi preteklih obdobj ⁽³⁾, kot jo je najprej določala Uredba št. 896/2001. S to tožbo se želi doseči razglasitev ničnosti omenjene Uredbe št. 2015/2005.

Tožeča stranka v podporo svoji tožbi zatrjuje, da naj bi Uredba št. 2015/2005 s tem, ko je v členih 3 in 4 določila ureditev dodelitve uvoznih dovoljenj na podlagi preteklih obdobj in na vključitvi netradicionalnih izvajalcev, kršila:

- določbe konvencij, ki urejajo trg banan;
- pristop in načela, ki izhajajo iz določb Skupnosti na področju skupne kmetijske politike, skupne organizacije trgov banan in same zadevne določbe predpisov Skupnosti;
- načela, ki izhajajo iz členov 81 ES in 82 ES, saj naj bi na trgu prej prisotnim izvajalcem omogočala kolektivno zlorabo prevladujočega položaja, ki naj bi ga po mnenju tožeče stranke pridobili na podlagi pravnih predpisov, in ker naj bi prav tako spodbujala druga protikonkurenčna ravnanja na skupnostnem trgu banan;
- načela, ki izhajajo iz člena 87 ES, saj naj bi imela za posledico pridobitev velike finančne koristi, in sicer samo za nekatere na trgu prej prisotne pomembne tradicionalne uvoznike, ki naj bi jim bilo omogočeno pridobiti korist s preprodajo dovoljenj, ki so jih neopravičeno pridobili brezplačno;
- načelo sorazmernosti, saj naj ne bi omogočala nastanka in razvoja dejavnosti zaupanja vrednih in sposobnih netradicionalnih uvoznikov, saj slednji lahko obstanejo samo v povezavi s tradicionalnim uvoznikom; poleg tega tožeča stranka zatrjuje, da naj bi Uredba, za katero se predlaga razglasitev ničnosti, prav tako ne omogočala pridelovalcem banan AKP, da bi pravično izkoristili prednost za banane AKP, saj prednost ureditve izdatno koristi nekaterim na trgu prej prisotnim pomembnim tradicionalnim uvoznikom;
- načelo nediskriminacije, saj naj bi dozdevno enako obravnavala vse tradicionalne uvoznike AKP, vendar pa naj bi dejansko dajala prednost nekaterim na trgu prej prisotnim pomembnim tradicionalnim uvoznikom.

Tožeča stranka nazadnje v podporo svojim predlogom zatrjuje tudi kršitev načela zaupanja v pravo in načela svobodnega opravljanja poklicne dejavnosti.

(¹) Uredba (ES) št. 1964/2005 z dne 29. novembra 2005 o tarifnih stopnjah za banane, UL L 316, 2.12.2005.

(²) Uredba Komisije (ES) št. 2015/2005 z dne 9. decembra 2005 o uvozu banan s poreklom iz držav AKP za meseca januar in februar 2006 po tarifni kvoti, odprti z Uredbo Sveta (ES) št. 1964/2005 o tarifnih stopnjah za banane, UL L 324, str. 5.

(³) To ureditev tožeča stranka izpodbija v zadevi T-128/05, v kateri teče postopek pred Sodiščem prve stopnje.

Tožba, vložena 21. decembra 2005 — Automobiles Peugeot in Peugeot Nederland proti Komisiji

(Zadeva T-450/05)

(2006/C 74/48)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeči stranki: Automobiles Peugeot (Paris, Francija) in Peugeot Nederland (Utrecht, Nizozemska) (zastopnika: O. d'Ormesson, N. Zacharie, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožečih strank

- Odločbo je treba skupaj z izrekom in razlogi, na katerih temelji, razglasiti za nično;
- Podredno je treba spremeniti člen 3 odločbe in razloge, na katerih temelji, tako da se zmanjša globa 49,5 milijonov evrov;
- Komisiji naložiti plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V tej tožbi tožeči stranki zahtevata, da se Odločba Komisije K(2005)3683 konč. z dne 5. oktobra 2005, ki je bila sprejeta v okviru postopka izvajanja člena 81 Pogodbe ES (zadeve 36.623, 36.820 in 37.275 — SEP in drugi proti Automobiles Peugeot SA), s katero je Komisija odločila, da ravnanja, katerih cilj je omejevanje izvozov motornih vozil, omejujejo konkurenco, razglasi za nično. Izpodbijana odločba je predvidela zlasti posamezne ukrepe, ki jih sprejmeta tožeči stranki glede trgovinskih zastopnikov: sistem ugodnosti za zastopnike, omejevalna politika pri promocijskih kampanjah, omejena dobava zastopnikom, neposredna zavezujoča navodila. Tožeči stranki poleg tega podredno predlagata zmanjšanje globe, ki jo je naložila Komisija.

V podporo njunim trditvam tožeči stranki navajata, da naj bi Komisija v svoji odločbi kršila določbe člena 81(1) Pogodbe ES, s tem, da je štela, da bi se ukrepi, ki sta jih sprejeli tožeči stranki, lahko označili kot „sporazum“ v smislu tega člena.

Podredno uveljavljata tožbene razloge glede napačne ugotovitve dejanskega stanja, napačne presoje dejstev in napačne uporabe prava, zaradi tega ker je Komisija menila, da je bil sistem plačevanja zastopnikom v smislu člena 81(1) Pogodbe ES, protikonkurenčen. Poleg tega tožeči stranki postavljata pod vprašaj presojo trajanja kršitve, ki jo je Komisija opravila v izpodbijani odločbi, ker naj bi slednja napačno ugotovila in presodila dejstva, kar naj bi, po mnenju tožečih strank, privedlo do nasprotij v obrazložitvi njene odločbe.

Naslednji tožbeni razlog se nanaša na domnevno nezadostno obrazložitev izpodbijane odločbe, kar zadeva analizo učinkov ukrepov, ki jih zatrjuje Komisija. Poleg tega, v okviru tega tožbenega razloga, tožeči stranki Komisiji očitata, da je napačno ugotovila in presodila dejstva kot tudi, da naj bi bila v obrazložitvi nasprotja z njeno odločbo.

V podporo njenemu podrednemu zahtevku glede zmanjšanja globe, ki jo je naložila Komisija, tožeči stranki navajata tožbeni razlog, ki izhaja iz kršitve člena 23(2) Uredbe št. 1/20038 in Smernic o načinu določanja glob⁽¹⁾, pri uporabi teh določb s strani Komisije.

⁽¹⁾ Smernice o načinu določanja glob, naloženih v skladu s členom 15(2) Uredbe št. 17/62 in členom 65(5) Pogodbe ESPJ, UL ES C 9 z dne 14. januarja 1998, str. 3.

Tožba, vložena dne 29. decembra 2005 — S Bang & Olufsen proti UUNT

(Zadeva T-460/05)

(2006/C 74/49)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: S Bang & Olufsen (Struer, Danska) (Zastopnik: K. Wallberg, lawyer)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlogi tožeče stranke

- odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 22. oktobra 2005 v primeru št. R0497/2005-1 naj se razveljavi in
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: Tridimenzionalna znamka oblike navpičnega zvočnika v obliki svinčnika na nizkem podstavku za proizvode iz razredov 9 in 20 — prijav št. 3 354 371

Odločba preizkuševalca: Zavrnitev prijave za vse zahtevane proizvode

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: Znamka ima v skladu s členom 7(1)(b) Uredbe Sveta št. 40/94 razlikovalni učinek za vse proizvode iz te prijave, če pa temu ni tako, je razlikovalni učinek pridobila z uporabo v skladu s členom 7(3) Uredbe.

Tožba, vložena 30. decembra 2005 — L'Oréal S.A. proti UUNT

(Zadeva T-461/05)

(2006/C 74/50)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: L'Oréal S.A. (Pariz, Francija) (zastopnik: X. Buffet Delmas d'Autane, lawyer)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Revlon (Suisse) S.A. (Schlieren, Švica)

Predlogi tožeče stranke

- razveljavitev odločbe četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 17. oktobra 2005 glede pritožbe št. R 0806/2002-4 v zvezi z ugovorom št. B 214 694 (prijava znamke Skupnosti št. 1 011 014);
- naložitev UUNT plačilo vseh stroškov v zvezi z vsemi postopki v tej zadevi (še posebej, stroškov tožbe in pritožbe).

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „FLEXI TOUCH“ za proizvode v razredu 3

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Revlon (Suisse) S.A.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Nacionalna besedna znamka „FLEX“ za proizvode v razredih 3 in 34

Odločba oddelka za ugovore: Popolna ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev členov 15 in 43(2) Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 saj se dokaz, ki ga je vložil Revlon (Suisse) S.A. v upoštevnem obdobju tako v VB, kot tudi v Franciji ne more upoštevati kot veljaven dokaz resne in dejanske uporabe besedne znamke „FLEX“

Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe, saj ne obstaja podobnost med nasprotujočima si znamkama in posledično ni verjetnosti zmede.

Tožba, vložena 30. decembra 2005 — Toyota Koki Kabushiki Kaisha proti UUNT

(Zadeva T-462/05)

(2006/C 74/51)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Toyota Koki Kabushiki Kaisha (Aichi-Ken, Japonska) (Zastopnik: J. F. Wachinger, lawyer)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlogi tožeče stranke

— Razveljavitev odločbe prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 14. septembra 2005 v zadevi R 1157/2004-1 in dovolitev registracije prijave besedne znamke št. 003157492 „IFS“ za proizvode „krmilje in servo krmilje, oboje za vozila in dele, brez samostojnega prednjega vzmetenja“ iz razreda 12 Nicejskega aranžmaja o mednarodni klasifikaciji blaga in storitev zaradi registracije znamk,

— ali podredno razveljavitev odločbe prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 14. septembra 2005 v zadevi R 1157/2004-1 in vrnitev zadeve odboru za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu v ponovno odločanje in izdajo nove odločbe,

— naložitev plačila stroškov postopka toženi stranki.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „IFS“ za proizvode iz razreda 12 — prijava št. 3 157 492

Odločba preizkuševalca: Zavrnitev prijave v korist vseh označenih proizvodov

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 7(1)(b) in (c) Uredbe Sveta št. 40/94 med drugim zaradi napačne razlage upoštevne javnosti in napačne domneve opisne narave.

Tožba, vložena 12. januarja 2006 — Republika Poljska proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva T-4/06)

(2006/C 74/52)

Jezik postopka: poljščina

Stranke

Tožeča stranka: Republika Poljska (Zastopnik: Jarosław Pietras)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

— Razglasitev ničnosti člena 2 Uredbe Komisije (ES) št. 1686/2005 z dne 14. oktobra 2005 o določitvi zneskov za proizvodne datatve in koeficienta za dodatne datatve v sektorju sladkorja za tržno leto 2004/2005 (UL L 271, 15.10.2005, str. 12);

— Naložitev stroškov postopka Komisiji Evropskih skupnosti.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka predlaga razglasitev ničnosti člena 2 Uredbe Komisije (ES) št. 1686/2005, ki za poravnanje še nepokritega dela skupne izgube v skladu s členom 16 Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 ⁽¹⁾ določa proizvodne dajatve in koeficient dodatne dajatve na trgu sladkorja za tržno leto 2004/05. Izpodbijani člen Uredbe za države, ki so bile članice Skupnosti že pred 1. majem 2004, predvideva različne koeficiente dodatnih dajatev kot za „nove“ države članice.

Tožeča stranka tožbo podpira z naslednjimi tožbenimi razlogi:

— Nepristojnost Evropske Komisije in kršitev člena 16 Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001, ki Komisijo pooblašča zgolj za določitev enega samega koeficienta enake višine za celotno Skupnost, kar potrjujejo različne jezikovne verzije določb Uredbe, ki so pomensko enake in med seboj skladne. Načela ureditve trga Skupnosti za sladkor lahko odklon od besedila določb Uredbe (ES) št. 1260/2001 ne samo odsvetujejo, temveč tudi izključijo.

— Kršitev načela takojšnjega in celotnega prevzema prava Skupnosti s strani novih držav članic; različen koeficient dodatnih dajatev je v resnici prehodni ukrep, ki v aktih o pristopu in v predpisih, sprejetih na njihovi osnovi, nima podlage. Tožeča stranka se zato sklicuje na člen 2 Aktov o pristopu, ki tvori podlago za prevzem celotnih, iz članstva izhajajočih pravic in obveznosti s strani Republike Poljske, tako da sta prevzeti tudi pravica do koriščenja preplačil in obveznost kritja izgub na trgu sladkorja.

— Kršitev načela prepovedi diskriminacije; tožeča stranka očita Komisiji, da je edino merilo za razlikovanje koeficientov v izpodbijani uredbi trenutek pristopa držav članic Evropski uniji. Posledice pristopa so dokončno urejene v aktih o pristopu in predpisih, sprejetih na njihovi podlagi in trenutek širitve Evropske unije ne more predstavljati merila, ki bi razlikovanje opravičevalo.

— Kršitev načela solidarnosti; razlikovanje koeficientov posameznih držav članic predstavlja samovoljno, nesorazmerno in nesolidarno delitev stroškov financiranja trga sladkorja.

— Nezadostna obrazložitev izpodbijanega ukrepa, ker Evropska Komisija ni niti navedla okoliščin, ki bi utemeljevale razlikovanje koeficientov, niti ciljev, katerim bi takšno razlikovanje služilo.

— Kršitev bistvene postopkovne zahteve, ker sta bila ob sprejemanju Uredbe (ES) št. 1686/2005 kršena člen 3 Poslovnika upravljalnega odbora za sladkor in člen 3 Uredbe št. 1 o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski gospodarski skupnosti ⁽²⁾; Evropska Komisija namreč v „komitološkem“ postopku ni predložila poljske različice osnutka izpodbijanega ukrepa. Ta kršitev je posebej huda, ker zadeva osnutek predpisa in je izraz stalne prakse Evropske Komisije v okviru upravljalnega odbora za sladkor.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trgov za sladkor (UL L 178, 30.6.2001, str. 1).

⁽²⁾ UL 17 z dne 6.10.1958 str. 385 s spremembami.

Tožba, vložena 9. januarja 2006 — Danska proti Komisiji

(Zadeva T-5/06)

(2006/C 74/53)

Jezik postopka: danščina

Stranki

Tožeča stranka: Kraljevina Danska (Köbenhavn, Danska)
(Zastopnik: Jørgen Molde, zastopnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

— razglasitev ničnosti točk 1 in 2 priloge Odločbe Komisije 2005/717/ES z dne 13. oktobra 2005 o spremembi Priloge k Direktivi Evropskega parlamenta in Sveta 2002/95/ES o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi zaradi prilagoditve tehničnemu napredku ⁽¹⁾, glede DecaBDE v polimernih uporabah;

— naložitev plačila stroškov postopka Komisiji.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Z izpodbijano odločbo je Komisija izvzela snov DecaBDE v polimernih uporabah iz prepovedi Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2002/95/ES z dne 27. januarja 2003 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi ⁽¹⁾ („temeljna direktiva“).

Danska vlada zatrjuje, da je v izpodbijani odločbi pravo napačno uporabljeno, ker je DecaBDE v polimernih uporabah izvzeta iz prepovedi v temeljni direktivi, v nasprotju s pogoji določenimi v tej direktivi, saj:

- Tako izvzetje glede na znanstveni in tehnični napredek ni potrebno;
- Komisija iz prepovedi ni izvzela določene uporabe snovi, ampak je dejansko uvedla splošno izjemo za vse polimerne uporabe.
- Komisija ni, kar bi po trditvah Danske vlade morala, ugotovila, da možnost nadomestitve in odstranitve DecaBDE v polimernih uporabah še ni odkrita; ter
- Komisija ni izvedla ocene, s katero bi ugotovila ali bi bilo obremenjevanje z vidika okolja, zdravja in/ali varstva potrošnika, ki bi bila posledica nadomestitve, večje kot možne prednosti z vidika okolja, zdravja in/ali varstva potrošnika.

Danska vlada prav tako zatrjuje, da je Komisija nezakonitemu merilu, namreč splošni oceni tveganja za izvzeto snov DecaBDE, dala prevelik pomen, ter, da je podana bistvena kršitev postopka, ker Komisija ni ustrezno obrazložila zakaj je menila, da so pogoji za izvzetje DecaBDE v polimernih uporabah iz prepovedi, izpolnjeni.

⁽¹⁾ UL 2005, L 271, str. 48.

⁽²⁾ UL 2003, L 37, str. 19.

Tožba, vložena 13. januarja 2006 — Mopro-Nord GmbH proti Komisiji

(Zadeva T-6/06)

(2006/C 74/54)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Mopro-Nord GmbH (Altentreptow, Nemčija)
(zastopnika: L. Harings in C. H. Schmidt, Rechtsanwälte)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- odločbo tožene stranke o pomoči št. N 363/2004 z dne 6. septembra 2005 (UL C 262, str. 5) v Receuil 25 do 27

razglasiti za nično v delu, v katerem se opira na zagotovilo nemških oblasti, po katerih izdatkov, ki so bili zaključeni pred odobritvijo pomoči s strani Komisije, ki jo je treba posamično prijaviti, se glede investicijskih premij ne da subvencionirati;

- podredno v celoti razglasiti za nično odločbo tožene stranke glede pomoči št. N 363/2004 z dne 6. septembra 2005 (UL C 262, str. 5);
- toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka izpodbija odločbo Komisije K(2005) 3310 z dne 6. septembra 2005 glede državne pomoči št. N 363/2004 za novogradnjo obrata za plemenjenje sirotke. Upravičenec te pomoči je Mopro-Nord GmbH v Mecklenburg- Zahodno Pomorjansko. V izpodbijani odločbi je Komisija Zvezni republiki Nemčiji sporočila, da je z njene strani prijavljena pomoč združljiva z ES. Tožeča stranka nadalje izpodbija odločbo v delu, v katerem se opira na zagotovilo nemških oblasti, po katerih izdatkov, ki so bili zaključeni pred odobritvijo pomoči s strani Komisije, ki jo je treba posamično prijaviti, se glede investicijskih premij ne da subvencionirati.

V utemeljitev svoje tožbe tožeča stranka zatrjuje, da je ugotovitev dejanskega stanja tožene stranke napačna. Poleg tega očita kršitev dolžnosti obrazložitve po členu 253 ES ter kršitev načela pravne varnosti in načela določnosti. Nadalje naj bi Komisija z izpodbijano odločbo kršila člen 4(3) Uredbe (ES) št. 659/1999 ⁽¹⁾ in načelo dobrega upravljanja. Razen tega naj bi izpodbijana odločba kršila 87(3)(c) ES v povezavi z okvirjem Skupnosti za državne pomoči v kmetijskem sektorju ⁽²⁾. Končno tožeča stranka navaja, da odločba Komisije krši načelo varstva legitimnih pričakovanj ter prepoved diskriminacije.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) 659/1999 z dne 22. marca 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES (UL L 83, str. 1).

⁽²⁾ UL 2000, C 28, str. 2 ter UL 2000, C 232, str. 19.

Tožba, vložena 23. januarja 2006 — Giant (Kitajska) proti Svetu

(Zadeva T-17/06)

(2006/C 74/55)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Giant (Kitajska) Co., Ltd (Kunshan City, Kitajska)
(Zastopnik: P. De Baere, lawyer)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožee stranke

- naj se razglasi za nično Uredba Sveta (ES) št. 1892/2005 ⁽¹⁾ z dne 14. novembra 2005 o zaključku delnega vmesnega pregleda protidampinskih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ker
 - zavrača zahtevo tožee stranke po priznanju statusa tržnega gospodarstva („STG“);
 - krši člen 253 EC, ker ne navaja razlogov, zaradi katerih je bila zavrnjena zahteva tožee stranke za priznanje STG; in
 - krši pravo STO, s tem da post factum uporablja merila tržnega gospodarstva za kitajske izvozno naravnane proizvajalce v nekaterih državah članicah ES; in
- naj Svet nosi stroške postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožea stranka, družba z omejeno odgovornostjo, ustanovljena po kitajskem pravu, večinoma proizvaja kolesa in njihove dele in jih izvaža v Skupnost. Tožea stranka izpodbija Uredbo 1892/2005, ki je zaključila delni vmesni pregled protidampinskih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

V utemeljitev svojih predlogov tožea stranka najprej zatrjuje enake kršitve Uredbe Sveta 384/96 („temeljna uredba“) in člena 253 ES, kot jih je že zatrjevala v okviru zadeve T-372/05 ⁽²⁾.

Tožea stranka nadalje zatrjuje, da izpodbijana Uredba krši pravo Svetovne trgovinske organizacije (STO) s tem, da uporablja merila tržnega gospodarstva za kitajske izvoznike v petih državah članicah, katerih protidampinška zakonodaja ni določala takšnih meril v času vstopa Kitajske v STO.

⁽¹⁾ UL L 302, 19.11.2005, str. 22.

⁽²⁾ UL C 315, 10.12.2005, str. 17.

Predlogi tožee stranke

- razglasiti ničnost odločbe Komisije Evropskih skupnosti z dne 9. novembra 2005 s sklicem 648599;
- ugotoviti nepogodbeno odgovornost Skupnosti in naložiti Komisiji, naj tožee stranki plača (i) znesek 36 707 evrov odškodnine za stroške nastale v okviru razpisa za zbiranje predlogov in (ii) odškodnino za nepremoženjsko škodo zaradi okrnitve ugleda ter odškodnino za premoženjsko škodo, ki je nastala kot posledica zamude pri izvedbi projekta EuroVOD, in določiti izvedenca za ocenitev te škode, ki jo bo ugotovil izvedenec, ki ga imenuje Sodišče prve stopnje;
- v vsakem primeru Komisiji naložiti plačilo stroškov tega postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Predmet te tožbe je razglasitev ničnosti odločbe Komisije z dne 9. novembra 2005, s katero je bila zavrnjena zahteva za pridobitev finančne podpore Skupnosti v okviru programa MEDIA Plus (razpis za zbiranje predlogov INFOS/MEDIA/04/05), ki jo je vložila tožea stranka, ter nadomestilo škode, ki jo je domnevno utrpela zaradi sprejema izpodbijane odločbe.

V utemeljitev svoje ničnostne tožbe tožea stranka navaja dva tožbena razloga. Prvi tožbeni razlog temelji na domnevno nezakonitem prenosu pooblastil Komisije na tehnični svetovni odbor, ki bi se moral izreči glede zahteve za finančno podporo tožee stranke.

V okviru drugega tožbenega razloga tožea stranka navaja, da naj bi Komisija zagrešila očitne napake pri presoji, ki po njenem mnenju utemeljujejo razglasitev izpodbijane odločbe za nično. Podredno tožea stranka trdi, da naj bi bila obrazložitev v izpodbijani odločbi nezadostna in protislovna in naj ne bi omogočala razumeti razlogov, ki utemeljujejo zavrnitev njenega predloga.

V okviru odškodninske tožbe tožea stranka s sklicevanjem na načelo nepogodbene odgovornosti Skupnosti zahteva nadomestilo škode, ki naj bi jo domnevno utrpela zaradi napačne presoje njenega predloga, ki ga je predložila v okviru spornega razpisa za zbiranje predlogov. Tožea stranka trdi, da naj bi Komisija kršila načelo skrbnosti in dobre uprave, tako vedenje pa naj bi kršilo pravo Skupnosti, kar utemeljuje nastanek odgovornosti Skupnosti.

Tožba, vložena 19. januarja 2006 — Zenab proti Komisiji

(Zadeva T-33/06)

(2006/C 74/56)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožea stranka: Zenab SPRL (Bruselj, Belgija) (Zastopnika: J. Windey, P. de Bandt, avocats)

Tožba, vložena 23. januarja 2006 — Italijanska republika proti Komisiji

(Zadeva T-38/06)

(2006/C 74/57)

Jezik postopka: italijanščina

Tožba, vložena dne 16. februarja 2006 S — Antartica proti UUNT

(Zadeva T-47/06)

(2006/C 74/58)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Italijanska republika (Zastopnik: Paolo Gentili, Avvocato dello Stato)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- razglasitev ničnosti dopisa z dne 10. novembra 2005, št. 11877 Evropske Komisije, Generalni direktorat za regionalno politiko — Programi in projekti na Cipru, v Grčiji, na Madžarskem, v Italiji, na Malti in Nizozemskem, katerega predmet je DOP za Kampanjo (št. CCI 1999 IT 16 1 PO 007) — št. zahtevka za izplačilo 2005 2716;
- razglasitev ničnosti dopisa z dne 18. novembra 2005, št. 12362 Evropske Komisije, Generalni direktorat za regionalno politiko — Programi in projekti na Cipru, v Grčiji, na Madžarskem, v Italiji, na Malti in Nizozemskem, katerega predmet je EDP Cilj 2 — za Lazio 2000-2006 (št. CCI 2000 IT 16 2 DO 009) — št. zahtevka za izplačilo SYSFIN 20052707 Adonis 2005 23064 dopis Ministrstva za gospodarstvo in finance z dne 26. oktobra, opravilna št. 0031966;
- razglasitev ničnosti dopisa z dne 18. novembra 2005, št. 12363 Evropske Komisije, Generalni direktorat za regionalno politiko — Programi in projekti na Cipru, v Grčiji, na Madžarskem, v Italiji, na Malti in Nizozemskem, katerega predmet je DOP za Kampanijo (št. CCI 1999 IT 161 PO 007), št. zahtevka za izplačilo 2005 2871;
- razglasitev ničnosti vseh povezanih in predhodnih aktov;
- Komisiji Evropskih skupnosti naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožbeni razlogi in bistvene trditve so isti kot v zadevi T-345/04, Italijanska republika proti Komisiji ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ UL C 262, 23.10.2004, str. 55.

Stranke

Tožeča stranka: Antartica S.r.l. (Rim, Italija) (Zastopnik: E. Racca, lawyer)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred Odborom za pritožbe: The Nasdaq Stock Market, Inc. (Washington D.C., Združene države)

Predlogi tožeče stranke

- izpodbijana odločba R 752/2004-2 drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 7. decembra 2005 naj se razveljavi, ker ni v skladu s členoma 63(2) in 8(5) Uredbe (ES) št. 40/94 ter s členom 5(1) in (2) Direktive 89/104/EGS;
- UUNT naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: Figurativna znamka „NASDAQ“ za proizvode iz razredov 9, 12, 14, 25 in 28

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: The Nasdaq Stock Market, Inc.

Znamka ali znak, navajana v postopku z ugovorom: Besedna znamka Skupnosti „Nasdaq“ za proizvode in storitve iz razredov 9, 16, 35, 36, 38 in 42, kot tudi prejšnja znamka Nasdaq, dobro znana v vseh državah članicah EU

Odločba Oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora

Odločba Odbora za pritožbe: razveljavitev odločbe Oddelka za ugovore in zavrnitev zahteve za registracijo

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev členov 63(2) in 8(5) Uredbe (ES) št. 40/94 ter člena 5(1) in (2) Direktive 89/104/EGS; tožeča stranka trdi, da se na prejšnjo neregistrirano besedno znamko dejansko v ugovoru ni sklicevalo. Ugovarja tudi ugotovitvam, da je ugled borznega indeksa enak ugledu blagovne znamke z istim imenom. Končno doda, da pojem „ugled“ iz Uredbe 40/94 in Direktive 89/104 ni enak pojmu „znan“ iz Pariške konvencije.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 17. januarja 2006 —
Henkel proti UUNT**

(Zadeva T- 67/03) ⁽¹⁾

(2006/C 74/59)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik tretjega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 124, 24.5.2003.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 6. februarja 2006 —
Datac proti UUNT**

(Zadeva T-341/04) ⁽¹⁾

(2006/C 74/60)

Jezik postopka: nemščina

Predsednik drugega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 284 z dne 20.11.2004.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 19. januarja 2006 —
MobilCom proti Komisiji**

(Zadeva T-397/04) ⁽¹⁾

(2006/C 74/61)

Jezik postopka: nemščina

Predsednik prvega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 314 z dne 18.12.2004.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 11. januarja 2006 —
Steinmetz proti Komisiji**

(Zadeva T-155/05) ⁽¹⁾

(2006/C 74/62)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik prvega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 155, 25.6.2005.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 9. januarja 2006 —
Corsica Ferries France proti Komisiji**

(Zadeva T-231/05) ⁽¹⁾

(2006/C 74/63)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik tretjega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 205, 20.8.2005.

SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

Tožba, vložena 1. januarja 2006 — Fernández Ortiz proti Komisiji Evropskih Skupnosti

(Zadeva F-1/06)

(2006/C 74/64)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Juan Miguel Fernández Ortiz (Madrid, Španija)
(Zastopnik: J. R. Iturriagoitia Bassas, avogado)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- naj se ugotovi, da je odpoved delovnega razmerja tožeči stranki z odločbo z dne 17. junija 2005 nezakonita in naj se ta odločba razglasi za nično kot tudi z njo povezana odločba z dne 23. septembra 2005,
- naj se toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka, nekdanji uradnik Komisije na poskusnem delu se je zaposlila s 1. februarjem 2004, pri čemer je na ta dan začelo teči devetmesečno obdobje poskusnega dela, določeno v členu 34(1) Kadrovskih predpisov za uradnike.

V poročilu z dne 4. oktobra 2004 je bila predlagana odpoved njenega delovnega razmerja. Komisija pa je vseeno izjemoma odločila, da obdobje poskusnega dela v skladu s členom 34(3) Kadrovskih predpisov podaljša do 30. aprila 2005. Z odločbo z dne 17. junija 2005 je Komisija tožeči stranki s 1. julijem 2005 odpovedala delovno razmerje.

V utemeljitev svoje tožbe tožeča stranka navaja, da je bila odpuščena nezakonito, saj je od začetka poskusnega dela do odpovedi delovnega razmerja preteklo sedemnajst mesecev, medtem ko v skladu s členom 34(4) Kadrovskih predpisov, skupno trajanje poskusnega dela v nobenem primeru ne sme preseči petnajst mesecev.

Tožba, vložena 6. januarja 2006 — Frankin in drugi proti Komisiji

(Zadeva F-3/06)

(2006/C 74/65)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeče stranke: Jacques Frankin (Sorée, Belgija) in drugi
(zastopnika: G. Bounéou in F. Frabetti, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožečih strank

- za nično naj se razglasi pisna odločba z dne 10. junija 2005, s katero je Komisija tožečim strankam odrekla pomoč iz člena 24 Kadrovskih predpisov;
- Komisiji naj se naloži solidarna povrnitev škode, ki je zaradi tega nastala tožečim strankam;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeče stranke, ki so uradniki ali uslužbenci Komisije, so zahtevale, naj se njihove pokojninske pravice, ki so jih pridobile v Belgiji, v skladu z določbami belgijskega zakona iz leta 1991 prenesejo v sistem Skupnosti. Leta 2003 je Belgija sprejela nov zakon, ki po mnenju tožečih strank določa ugodnejše pogoje za tovrstne nove prenose. Vendar pa tožeče stranke, ker so že prenesle svoje pravice, niso mogle uveljavljati določb zakona iz leta 2003.

Tožeče stranke so tako vložile predlog za pomoč iz člena 24 Kadrovskih predpisov. Komisija, ki svojim uradnikom in začasnim uslužbencem ni nameravala pomagati pri pridobitvi navedenih prenosov, je njihov predlog zavrnila z odločbo z dne 10. junija 2005.

S svojimi tožbami izpodbijajo to odločbo Komisije, ki jo opredeljujejo kot zavrnitev pomoči v nasprotju s členom 24 Kadrovskih predpisov. Poleg tega člena v podporo svojim trditvam zatrjujejo tudi kršitev dolžne skrbnosti, načela prepovedi diskriminacije, prepovedi samovoljnega ravnanja, obveznosti obrazložitve, zaupanja v pravo, pravila „patere legem quam ipse fecisti“ in zlorabo pooblastil.

Tožba, vložena 13. januarja 2006 — Villa in drugi proti Evropskemu parlamentu

(Zadeva F-4/06)

(2006/C 74/66)

*Jezik postopka: francoščina***Stranke**

Tožeče stranke: Renata Villa (Senninenberg, Luksemburg) in drugi (zastopnika: G. Bouneou in F. Frabetti, avocats)

Tožena stranka: Evropski parlament

Predlogi tožečih strank

- razglasiti za nične odločbe št. 102495, 102494 in 102496 z dne 8. februarja 2005, s katerimi je organ Evropskega parlamenta, pristojen za imenovanja, (OPI) zavrnil povračilo tožečim strankam presežka prispevkov, ki je nastal po ponovnem izračunu prenosa pravic iz pokojninskega zavarovanja zaradi razlike med pravicami, pridobljenimi po italijanskem sistemu zavarovanja, in številom let pokojninske dobe po sistemu Skupnosti;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Leta 1991 so tožeče stranke, uradniki Evropskega parlamenta, v sistem Skupnosti prenesle pravice iz pokojninskega zavarovanja, ki so jih pridobile v Italiji pred začetkom dela v Skupnosti. Razlika med dejanskim številom let iz italijanskega sistema zavarovanja in številom let pokojninske dobe na podlagi izračuna prispevkov v sistem Skupnosti je bila določena v skladu s splošnimi izvedbenimi določbami, ki jih je takrat uporabljal Parlament in ki niso zajemale prispevkov za število let pokojninskega dobe po sistemu italijanskega zavarovanja.

Z uveljavitvijo novih Kadrovskih predpisov so tožeče stranke na podlagi člena 26(5) in (6) Priloge XIII k navedenim Kadrovskim predpisom vložile zahteve za ponovni izračun prispevkov. Ker so bile zahteve zavrnjene, so tožeče stranke vložile ugovore, ki jih je OPI ravno tako zavrnil.

V tožbah tožeče stranke navajajo kršitev člena 26 Priloge XIII k novim Kadrovskim predpisom in člena 11(2) Priloge VIII h Kadrovskim predpisom v novi in stari različici.

Trdijo tudi, da je Parlament kršil načela dobre uprave, enakega obravnavanja, prepovedi diskriminacije, prepovedi samovoljnega ravnanja, varstva zaupanja v pravo, prepovedi obogatitve in dolžne skrbnosti.

Tožba, vložena 18. januarja 2006 — Patak Dennstedt proti Komisiji

(Zadeva F-5/06)

(2006/C 74/67)

*Jezik postopka: francoščina***Stranke**

Tožeča stranka: Dunja Patak Dennstedt (London, Združeno kraljestvo) (zastopnika: S. Rodrigues, Y. Minatchy, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- za nično naj se razglasi odločba organa, pristojnega za imenovanja (OPI), z dne 4. oktobra 2005, s katero je bil zavrnjen ugovor tožeče stranke in ki je bila sprejeta skupaj z odločbo o zavrnitvi predhodnega predloga tožeče stranke;
- Komisiji naj se naloži povračilo škode, ki je tožeči stranki nastala v višini 35.000 evrov;
- podredno naj se izpodbijani dokument odstrani iz poročila o preiskavi z dne 18. septembra 2001;
- v vsakem primeru naj se toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka, invalidsko upokojena uradnica Komisije, je pri Sodišču prve stopnje vložila tožbo za razglasitev ničnosti nekaterih odločb tožene stranke. Med tem postopkom se je seznanila z nekaterimi dokumenti o notranjih postopkih Komisije, ki so nanašali nanjo, in je vložila predlog, da se, po eni strani, iz spisa odstrani dokumente, iz katerih se zdi, da je neki uradnik podajal osebna mnenja glede poklicne bolezni tožeče stranke, in, po drugi strani, preveri, ali je bilo ravnanje nekaterih uradnikov v disciplinskem postopku v skladu z obveznostmi iz Kadrovskih predpisov.

Predlog je bil zavrnjen in tožeča stranka je vložila ugovor, ki ga je OPI prav tako zavrnil.

V svoji tožbi tožeča stranka najprej zatrjuje, da odločba o zavrnitvi njenega ugovora krši obveznosti, ki jih ima tožena stranka do svojih uradnikov. Omenjena odločba naj bi namreč kršila več splošnih pravnih načel, kot na primer načelo dobre uprave in dolžne skrbnosti.

Tožeča stranka dalje dodaja, da so uradniki Komisije, ki so razširjali in celo v poročilo o preiskavi vključili nepravilne podatke glede njene poklicne bolezni, storili hujšo kršitev. Ta kršitev naj bi vzpostavila odgovornost tožene stranke, ki bi morala posledično povrniti premoženjsko in nepremoženjsko škodo, ki naj bi nastala tožeči stranki.

Tožba, vložena 3. februarja 2006 — Tolios in drugi proti Računskemu sodišču

(Zadeva F-8/06)

(2006/C 74/68)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeče stranke: Iraklis Tolios (Paris, Francija), François Muller (Strasbourg, Francija) in Odette Perron (La Rochelle, Francija) (zastopnika: G. Vandersanden in L. Levi, avocats)

Tožena stranka: Evropsko računsko sodišče

Predlogi tožečih strank

- tožbo naj se razglasi za dopustno in utemeljeno, vključno z ugovorom nezakonitosti, ki ga tožba vsebuje;
- posledično naj se za nične razglasijo pokojninski listi za marec 2005 tožečih strank, kar naj pripelje do uporabe korekcijskega koeficienta na ravni glavnega mesta države, kjer stalno prebivajo, ali vsaj takega korekcijskega koeficienta, ki bi ustrezno odražal razlike v življenjskih stroških krajev, kjer tožečim strankam nastajajo stroški, in ki bi tako ustrezal načelu enakovrednosti;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeče stranke v obravnavani zadevi so uradniki, ki so se upokojili pred 1. majem 2004. Izpodbijajo prehodno ureditev, ki jo je do odprave korekcijskih koeficientov vzpostavila Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 723/2004 z dne 22. marca 2004 o spremembi Kadrovskega predpisa za uradnike Evropskih skupnosti in pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev

Evropskih skupnosti (¹), v delu, v katerem ta ureditev temelji na novem izračunu „pokojninskih“ korekcijskih koeficientov, ki se ne opravi glede na glavno mesto, ampak glede na povprečne življenjske stroške v državi članici, kjer ima prejemnik pokojnine stalno prebivališče.

V utemeljitev svojih predlogov tožeče stranke najprej navajajo, da navedena uredba temelji na napačni obrazložitvi, ker naj bi obravnavana prehodna ureditev ne temeljila niti na povečani integraciji Skupnosti, niti na svobodi gibanja in prebivanja, niti na težavi, ki jo pomeni preverjanje dejanskega kraja stalnega prebivališča upokojencev.

Tožeče stranke dalje zatrjujejo kršitev načel enakega obravnavanja, pravne varnosti, retroaktivnosti pridobljenih pravic in varstva zaupanja v pravo.

(¹) ULEU L 124, 27.4. 2004, str. 1.

Tožba, vložena 30. januarja 2006 — Canteiro Lopes proti Komisiji

(Zadeva F-9/06)

(2006/C 74/69)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Rui Canteiro Lopes (Lizbona, Portugalska)(zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis in E. Marchal, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- za nično naj se razglasi odločba organa, pristojnega za imenovanja, (OPI) z dne 13. oktobra 2005 o zavrnitvi uvrstitve imena tožeče stranke na seznam najzaslužnejših uradnikov in napredovanja v naziv A4 v napredovalnem obdobju 2000;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

21. decembra 2000 je tožeča stranka vložila ugovor zoper odločbo o zavrnitvi napredovanja v naziv A4 v napredovalnem obdobju 2000. 2. julija 2001 je tožena stranka ugovoru ugodila in obvestila tožečo stranko, da je sprejela ukrepe za dokončno izdelavo njene ocene, ki pa kljub temu ni bila narejena. Posledično je tožeča stranka zahtevala, naj se ji posredujejo informacije o posledicah te odločbe z dne 2. julija 2001. Tožena stranka, ki je priznala, da ocenjevalni poročili za obdobji 1995-1997 in 1997-1999 nista bili narejeni, je tožeči stranki predlagala, naj bo njena ocena za obdobje 1997-1999 na enaki ravni kot ocena, ki jo je dosegla v obdobju 1999-2001.

Čeprav je tožeča stranka ta predlog zavrnila, je tožena stranka zaključila ocenjevalno poročilo za obdobje 1997-1999 in odločila, da imena tožeče stranke ne bo dodala na seznam najzaslužnejših uradnikov in da slednja v napredovalnem obdobju 2000 ne bo napredovala v naziv A4.

Tožeča stranka v podporo svoji tožbi navaja najprej, da je ta odločba nepravilna, ker je bila sprejeta brez zakonitih ocenjevalnih poročil za sporni obdobji. Dejansko naj bi tožena stranka napravila napako pri delu, ker za tožečo stranko ni naredila ocenjevalnih poročil za obdobje od 1. julija 1995 do 30. junija 1999.

Tožeča stranka ravno tako trdi, da je tožena stranka nepravilno preučila njene primerjalne odlike, ker je uporabila pomožna kriterija, kot sta starost in delovna doba, ki ju je možno uporabiti le v primeru enakih zaslug uradnikov, ki lahko napredujejo, v tem primeru pa ta pogoj ni bil izpolnjen. Izpodbijana odločba naj bi tako kršila člen 45 Kadrovskih predpisov in načelo enakega obravnavanja.

Tožba, vložena 31. januarja 2006 — Larsen proti Komisiji**(Zadeva F-11/06)**

(2006/C 74/70)

*Jezik postopka: francoščina***Stranke**

Tožeče stranke: Holger Larsen (London, Združeno kraljestvo) in drugi (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožečih strank

- razglasitev ničnosti odločbe z dne 2. maja 2005 direktorice urada za vodenje in plačevanje posameznih pravic o zmanjšanju osebnih prejemkov tožeče stranke od 1. maja 2005 naprej;
- naložitev toženi stranki, da izplača tožeči stranki dodatek za najem stanovanja, do katerega ima pravico od dneva, ko ji ni bil več izplačan, skupaj s kompenzacijskimi obrestmi, izračunanimi po temeljni obrestni meri Centralne Evropske banke, povečani za dve točki;
- naložitev plačila stroškov toženi stranki.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka, uradnik predstavništva Komisije v Londonu, je od 1. oktobra 2002 v skladu s členom 14a priloge VII h Kadrovskim predpisom in z Uredbama št. 6/66/Euratom in št. 121/66/EGS ⁽¹⁾ dobival dodatek za najem stanovanja. Ker je bil ta člen razveljavljen ob reformi Kadrovskih predpisov, je Komisija z odločbo z dne 2. maja 2005, tožeči stranki ukinila ta dodatek.

V utemeljitev svoje tožbe tožeča stranka najprej navaja kršitev člena 62 Kadrovskih predpisov in člena 19 priloge XIII h Kadrovskim predpisom. Še posebej poudarja, da je tožena stranka napačno uporabila ta zadnji člen in to v skladu z razlago, sprejeto na sestanku kolegija vodij uprave z dne 14. oktobra 2004, ki izključuje dodatek za najem stanovanja iz elementov osebnega prejemka, za katerega veljajo prehodni ukrepi določeni v tem členu. Taka razlaga bi bila namreč nezakonita ker naj bi zmanjšala obseg jamstva nominalnega prihodka, na katerega se nanaša zadevna določba.

Poleg tega tožeča stranka zatrjuje, da izpodbijana odločba krši načelo enakosti kupne moči uradnikov, kot ga določata člena 64 in 65 Kadrovskih predpisov.

⁽¹⁾ Uredba št. 6/66/Euratom, 121/66/EGS Svetov z dne 28. julija 1966 o določitvi krajev, za katere se lahko dodeli dodatek za najem stanovanja, najvišjega zneska dodatka in pravil za dodeljevanje dodatka, UL 150, str. 2749.

III

(Obvestila)

(2006/C 74/71)

Zadnja objava Sodišča Evropskih skupnosti v Uradnem listu Evropske unije

UL C 60, 11.3.2006

Prejšnje objave

UL C 48, 25.2.2006

UL C 36, 11.2.2006

UL C 22, 28.1.2006

UL C 10, 14.1.2006

UL C 330, 24.12.2005

UL C 315, 10.12.2005

Ti teksti so na voljo na:

EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>CELEX: <http://europa.eu.int/celex>
